

三菱マテリアルの切削工具

DIA EDGE

MMC Hardmetal(Thailand)Co., Ltd.
www.mitsubishicarbide.com

担当: 平田
Email: khirat@mmc.co.jp

WEEKLYMAGAZINE

Wise

スマホで簡単操作

ホームセキュリティ!

SECOM

担当: 嵯峨・Eve TEL:0-2685-3996

WEEKLY WISE EYE

バイオ・循環・グリーンで

経済復興へ前進



ISSUED ON EVERY WEDNESDAY
デイリースポーツ特約

FREE
No.749
ISSUE DATE 27/JAN/2021

www.wisebk.com
f weeklywise
@weeklywise
@WeeklyWISE_bk



ASEAN・中国
ビジネスニュース

毎日配信中

p16 Topic of THAILAND

人気司会者が 誇大広告で総叩き

知名度抜群の司会者がサプリの効能を動画でレビュー。
しかし食品医薬品局は虚偽と判断。その行方は...

今週のニュース PICK UP!

河北麻友子 結婚「本当に幸せー！」

タレントでモデルの河北麻友子(29)が一般男性と結婚したことが16日、分かった。インスタグラムで河北は「私、結婚しました!」と16日に入籍したことを報告。お相手の男性を「彼のことも大好きだし、彼といるとの自分も本当に好き! そういふ風に思える人と出会えて本当に幸せー!」と絶頂の喜びをつづった。



知りたい情報

医療 クスリ 携帯 タイ語 住居 交通 出産 VISA
銀行 ポイントカード コミュニティ デリバリー・EC etc...

QRコードスキャンでサクッと手の中に



p38

Asahi

すべては、お客さまの「うまい!」のために。



【井上式中華そば 249B (左)、井上式豚ラーメン 289B】魚介×鶏ガラのWスープがクセになる「井上式中華そば」もぜひご賞味あれ!

【天津&麻婆W飯 219B】欲張りな胃袋を満たす名物メニュー

1階にカウンター席、2・3階はテーブル席を配し、シーンや人数に応じて使い分けができるのが嬉しい

「年中無休で、ランチから通し営業やっています」

日本の味が恋しくなったら“町の中華屋さん”へ行こう

バンコクで有名なラーメン店は数あれど、“二郎系インスパイア”と呼ばれるジャンルで「TAKAKI」の右に出る者はいない。自身もその魅力にとり憑かれたという井上虫歯二本氏とタイで人気の「TJチャンネル」のコラボレーションにより生まれた新作「井上式豚ラーメン」は、濃厚な醤油スープとニンニクのパンチが脳天を衝く一杯。どっさりとのせた野菜にブルブルの厚切りチャーシューもアクセントとなり、最後の一滴まで至高の味わいを愉しめる。

また来る2月より、ランチからディナータイムまで年中無休の通し営業を開始。“お子さん連れのママ会からゴルフ帰り紳士が集う呑み会まで、いつでも気軽に立ち寄って頂ければ”と店主が語るように、より使い勝手のいい一軒へと進化を遂げる。バラエティに富んだ大皿料理やお得なセットメニューも充実し、今年もふらりと同店へ足が向いてしまうに違いない。

和風中華居酒屋

TAKAKI

☎ 087-050-2968 (日本語) / 02-714-9977

📍 936/3 Sukhumvit 55 Rd. (カミアン病院向かい)

🕒 通常時 11:30~25:00 (L.O. 24:30)

🍷 酒なし 🍷 なし ■ VAT:7% ■ サービス料:7% (ディナーのみ)

📍 Takaki ドロー



Facebook



Line

การจำหน่ายสุราแก่
บุคคลอายุต่ำกว่า 20 ปีผิดกฎหมาย
จัดจำหน่ายโดย บริษัท บุญรอดเทรดดิ้ง จำกัด 02-664-3348



バンコク → 東京 運航中

スワンナプーム発 成田着

ZIPAIRはJALグループの新しい航空会社です

2月より往復ともに毎日運航!

バンコク発 23:30 → 成田着 7:15 (翌日)

成田発 16:40 → バンコク着 22:00



➤ 設定運賃

運賃名称		運賃(税込)
ZIP Full-Flat	ビジネスクラス	15,750タイバーツ～
Standard	普通席	4,950タイバーツ～
U6 (6歳以下)	普通席	2,350タイバーツ

ZIPAIRのサービス・特徴

Point

Wi-Fi無料



ご自身の端末から機内エンタメやSNSなどをお楽しみいただけます。

※インターネットで接続できるサイトには制限があります。

快適な座席



180度リクライニングZIP Full-Flatや一般的な航空会社と同等のシート間隔のStandardをご用意しています。

お子さま向け運賃“いつでも”定額!



6歳以下のお子さまは、U6運賃(税込2,345バーツ)でご予約可能です!2歳未満のお子さまにも必ずお席をご用意します。

*運賃額は片道1席あたりの金額です。*運賃額に加え、空港使用料及び各種諸税が別途必要です。*運賃額には、機内持込手荷物7kg分が含まれています。*機内食の注文、手荷物のお預け及び座席指定には、付帯サービス料金が別途必要です。*ZIP Full-Flat、「Standard」は便毎の空席予約数により、運賃額が変動します。*予約変更、払い戻しは致しかねます。



ZIPAIR

▶ 航空券のご予約はこちら
<https://www.zipair.net/>





PRESS WELDING MACHINING

**プレス、溶接、機械加工の全てで、
高度な技術と製品をお届けします。**

プレス、溶接、機械加工。その3本柱を垣根なく駆使し、
卓越した技術で高品質の製品をお届けする。
それがPAPAS、私たちの仕事です。



PAPAS (THAILAND) CO., LTD

700/930 Moo.5 Tambon Nongkhaka, Amphoe Phanthong, Chonburi 20160

☎ 038-2122-60 ✉ k.kawahara@papas-kk.co.jp 🌐 <http://www.papas-kk.co.jp/>



CHECK our WEB CONTENTS!

www.wisebk.com
weeklywise
@WeeklyWiSE_bk



編集後記

今週のWISEアイでは、タイが新しい国家目標として環境重視型の経済戦略を描いていることを取り上げました。潤沢な農産物資源などを生かした循環型経済へ。将来を楽しみます。 週刊WISE編集長 吉田一紀

● Feature

7 WEEKLY WISE EYE

バイオ・循環・グリーン
5年でGDP年率24%増目指す

● Feature

16 Topic of THAILAND

人気司会者が
誇大広告で総叩き

● Review

31 美食倶楽部

ばんかららーめん

やみつき!濃厚豚骨醤油
芳醇なクリーミーな味わい

● Regular Column

- 7 WEEKLY WISE EYE
- 8 THAI LOCAL NEWS
- 11 バンコクで逢いましょう!
- 12 THAI BUSINESS NEWS
- 14 ASEAN NEWS
- 18 男の着こなし SUIT SELECT
- 20 パーゴルフ
- 22 ALBA
- 24 ENTERTAINMENT SPORTS NEWS
- 26 WISEカレンダー
- 28 今日から髪にイイコト!
- 34 おしえてタイランド
- 36 今週の人にすめたい本
- 37 街角アロイ飯
- 40 バンコクMAP
- 42 WISE クラフファイド

広告主一覧

IT・オフィス関連

- KOKUYO 11
- NEC 6
- NS SOLUTIONS ... 裏表紙
- SECOM 表紙

工業

- ANES 18
- ARGO WELTECH 11
- FACTORY MAX 15
- GO FOR IT 18
- GSi CREOS 15
- HIRATA 16
- KGK ENGINEERING ... 13
- KOGANEI 17
- KYOWA NT 19
- MINO 16
- MMC HARDMETAL 表紙
- NAKAMURA KAGAKU 11
- NIC 17
- NICHIDEN TRADING ... 17
- NICHIFU 15
- PAPAS 4
- SATO AUTO ID 13
- SEISHIN 17
- SENSHU ELECTRIC ... 13
- TAKIGEN 17
- TCC 13
- THAI HIBEX 22
- THAI SANMEI 19

- MEMMURA 19
- WATANABE HEAT 20
- YAMAMOTOSEIKI 17
- アルファ技研 14
- 日本サーモエナー 19
- ホシザキ 39
- 山一ハガネ 16

不動産

- ALPHABET HOME 24
- CYGNET HOME 24
- アバマンショップ 24
- 石川商事 24
- 心友不動産 24
- すずき不動産 25
- ディアライフ 24

ホテルサービス
アパートメントアパート

- TA-KE RESIDENCE ... 25
- UPPER SUITES 25

ゴルフ

- COOLSHOT 22
- GOLF SWING ACADEMY 22
- LIORG 20
- TRANSVIEW GOLF ... 21
- ZEN GOLFERS FACTORY 23
- 工房高橋 22

航空・旅行

- ZIPAIR 3

- ニュー東洋トラベル 26

病院・歯科・健康

- CPOINT 29
- DENTAL WISE 30
- INSURANCE 110 15
- J-CLINIC 22
- JP GREEN DENTAL CLINIC 30
- TAKARA IVF 28
- アノクア・デンタルクリニック 30
- 敬愛歯科 30
- パシフィック・デンタルクリニック 30
- 富士JDC 歯科医院 30
- ボンサク歯科 30

ビューティ

- AKRU 29
- DEAR-LUSRICA 28
- GPA HAIR 28
- MALI RELAXATION ... 26
- RAKUTEN SPA 29
- S. BY HALE' LA 29
- SO 29
- SORA 28
- URU SALON 28
- YARITA 29

スクール

- BERLITZ 26
- GENII 27
- LIBROS 27
- LSEアカデミー 42

- NOAH 27
- PHASORN THAI LANGUAGE 27
- ROCKWELL&FRIENDS 26
- ST. ANDREWS 27
- TLS 28
- WAKUWAKU GYM 27
- WANCAN 26
- WESTELL LANGUAGE SCHOOL 26
- アイザック 27
- 佐鳴予備校 27
- 泰夢 27
- プロムジャイランゲージスクール 27
- デイトラ 9

ショッピング

- DONKI MALL THONGLOR 39
- UFM フジスーパー 43
- 東京堂書店 42
- 東京メガネ 8
- フルールクラシック 42

食品・飲料販売

- ASAN SERVICE 43
- BANGKOK INTER FOOD 39
- KOBE-YA SHOKUJIN KOGYO 39
- YAMAMORI 43
- アサヒビール 2
- 誠屋 43
- マルコム 31,42
- 三島食品 39
- ヤマサ 31

レストラン

- ARROZ 38
- CHEZ SHIBATA 39
- JANNEY'S 31
- KIRABI 33
- ORANGE HOUSE(宅配弁当) 31
- OUTER ROOM 38
- ROSSANO'S 39
- SOUL FOOD MAHANAKORN 33
- TABERNA JAMON JAMON 33
- THAAN CHARCOAL COOKING 33
- 庵寺 36
- あずま(生そば) 37
- 兄貴 34
- 伊勢 35
- 一芯 33
- 海野家&牛野家 35
- 海鮮屋 37
- かき小屋 35
- カスタードナカムラ 31
- 勝 33
- かつ真 35
- かんできや 35
- キッチンさいあむ 31
- 銀座堂 33
- 金太郎 32
- 神戸トテキ 35
- 笹弥 34
- 将泰庵 33
- 鮎濃 33
- 瀬里奈 33
- 大栴 35
- 寅次郎 34

- ばんかららーめん 37
- プロジェクト 31
- みかみ 31
- みつもり 33
- よかよか 36
- 和久 35

各種サービス

- AKTIO 9
- ALLIANZ AYUDHYA ... 11
- ASSAWIN 11
- BERRY MOBILE 8
- EMPIRE TAILORS 12
- FKK 9
- KAMEKYU 13
- PARK LANE TAILORS 11
- POCKETALK 10
- RAJAWONGSE 16
- RICHLINE ACCOUNT & VISA 42
- SAKURA CAR SERVICE 42
- SBTI 13
- SUIT SELECT 18
- THAILAND ELITE 9
- YOUR MOBILE 11
- 亜州ビジネス 13
- セブンスターズ 13
- デイリースポーツ 25
- 日本通運 7
- ヤマト運輸 11

Robotic Process Automation (RPA)

The only automation software for today's enterprise

UiPath

Robotic Process Automation (RPA)

RPAは、コンピューター上で行なわれる業務プロセスを人に代わり自動化する技術です。大量の反復作業をロボットに自動化させることで社員の業務を軽減することが可能です。RPAソフトウェアロボットは眠ることも休むことなく、間違いもなく正確迅速に処理を行ないます。

RPA化により社員の業務時間を短縮させ、より戦略的な付加価値の高い業務に専念することが可能となります。

RPAは生産性を高めビジネスの競争力向上に貢献いたします。

すでに多くの企業が様々な業務にRPAを取り入れ、活用しはじめております。



Fast benefit realization



Minimal upfront investment



No disruption to underlying systems



Led by the business, with support from IT



Highly scalable scale, adapts to changing business environment



©Royal Thai Government

タイ独自の生物や文化的多様性に重点を置きながら、BCGモデルの導入意義を国民に向けて説くプラユット首相

新・国家目標 「BCG経済」

環境重視型の成長戦略を描き、
5年でGDP年率24%増をぶち上げる

中 所得国の罫からの脱却に向けた緒は、タイの強みである農業の底上げと循環型経済の早期拡大にある。今月13日、閣議後の定例会見でプラユット首相はこう意義を強調し、持続可能な開発目標(SDGs)として環境的アプローチから産業高度化を狙う「BCG経済」を2021~26年の国家目標に掲げる方針を明らかにした。

ここで言うBCGとは、資源の有効利用を促進する循環型経済モデル「バイオ・サーキュラー・グリーン」の3分野を指す。環境志向型への転換を謳うタイでは近年、ラマ9世が提唱した「足るを知る経済(=セッターギット・ポーピアン)」の訓えを踏襲したBCG関連産業への投資を加速。

また長期開発計画「タイランド4.0」の旗印のもと、2036年までに高所得国への仲間入りを目指していることは周知の通りだが、「BCG経済」では同開発計画のターゲット産業である ①農業・バイオテクノロジー ②バイオ燃料・バイオ化学 ③医療・ヘルスケア ④観光の4分野を網羅。こうした要因から「BCG経済」を国家の成長モデルとして位置づけたのだという。タイ投資委員会(BOI)ではバイオテクノロジーや再生可能エネルギーの研究開発、廃棄物・リサイクル関連事業といった環境負荷の低減に貢献するBCG事業者に対し、税制上の恩典も付与している。

加えて、現状での導入には国内経済の新陳代謝や立て直しのための起爆剤と

いった意味合いもあるのだろう。折からの新型コロナウイルス感染症によって国内総生産(GDP)の2割を占める観光業など多くの産業が斜陽化し、外需回復の見通しも不透明。こうした背景もあり、政府としてはタイを内側から潤す高付加価値産業の強化に乗り出したと見られる。

現段階では「BCG経済」の具体的な道筋は示されていないが、サトウキビやパーム油といった農産物を活用した燃料生産や廃棄物によるサステナビリティ事業などは年々存在感を増し、政府では26年までの向こう5年でGDP年率24%増となる4.4兆Bを見込む。関連法の整備など課題も多いが、タイの未来を照らす新・国家目標に期待せずにはいられない。

タイ発の海上輸送でお困りごとは有りませんか？

海上輸送でコンテナ不足、ブッキングが取れない等の問題に直面している

いいえ

他にお困りごとはございませんか？

仕向け地はどちらですか？

メコン

メコン域内向けの
クロスボーダートラック
輸送をお勧め致します。

日本

日本向け **Xross Border Direct** を
お勧め致します。

その他

下記の日通担当者
にお問い合わせください。

輸送に関するご要望は、**日本通運**にご用命ください。//

日本通運
NIPPON EXPRESS

連絡先

池田 (Ikeda) ☎ 02-080-7555 Ext. 1003
✉ suguru.ikeda.id@nipponexpress.com
小野 (Ono) ☎ 035-350-046
✉ tsutomu.ono@nipponexpress.com

発地	着地	集荷日をNとして
バンコク	ハノイ	N+3 Days
バンコク	ホーチミン	N+3-4 Days
バンコク	クアラルンプール	N+2 Days
バンコク	シンガポール	N+3-4 Days
バンコク	ヤンゴン	N+3-4 Days



Xross Border Direct Truck & Sea サービス

NEX-OCEAN SOLUTION

1 タイ国内から日本到着迄の **Door/Port 一貫輸送サービス**

2 東京までの輸送日数 ▶▶ **ポートケラン経由約 16日**
シンガポール経由約 14日

3 輸送費用(40FT) 航空輸送と比較すると ▶▶ **約7~10%程度でご利用頂けます**

「新型コロナワクチン接種受ける」調査 国内、タイが最高83%

英市場調査会社「YouGov」が実施した新型コロナウイルス感染症に関する世論調査で、「新型コロナワクチンの接種を受けられる場合、接種を受けるか(すでに受けたか)」という質問に、タイでは83%が「はい」と回答し、調査対象の国・地域の中で最も割合が高かった。

「はい」の割合が2番目に高かったのは英国で80%、3位はデンマークで70%だった。主要国はインド67%、中国61%、ドイツ51%、米国47%、フランス39%など。東南アジア諸国はマレーシア60%、インドネシア56%、シンガポール47%、フィリピン46%だった。調査は2020年11月17日～2021年1月10日に実施された。(19日=newsclip)

政府、新型コロナで2度目の現金給付

政府は新型コロナウイルス感染症による景気低迷を受け、中低所得者を対象に7,000Bの現金給付を行う。対象は国民の半数近い3110万人。19日の閣議で承認した。予算は2,100億B。

政府による現金給付は昨年に続く2度目。タイ国家経済社会開発評議会(NESDC)によると、2020年のタイの実質国内総生産(GDP)は1～3月期

が前年同期比2%減、4～6月期12.1%減、7～9月期6.4%減。国民1人あたりの国内総生産(GDP)は2019年7,842ドル、2020年見通し7,222ドル。(20日=newsclip)

バンコクで22日から13施設が営業再開

バンコク都は、休業させていた13の施設を22日午前0時1分から営業再開させた。営業再開したのは、ゲーム施設、宴会場やパーティー会場(収容人数300人以下)、高齢者の保護センター、美容系クリニック施設、ジム(スチームバスは禁止)、お守りや仏像販売所、スパやマッサージなどの健康増進施設など。営業再開した施設は、それぞれ感染防止対策を実施する必要がある。

なお、クラブやバーなどの娯楽施設、学校や塾などの教育施設などは引き続き休業となる。(21日=バンコクビズ)

メガネは顔の一部です **営業中**
 10:00~18:30 火曜定休日
東京メガネ
 ☎02-662-3176 アジスパー1号店近く
 ☎089-891-3860 [西口] スクムピットソイ33/1 徒歩5分
 ☎tokyooptical.sukhumvit@bkktomay@truemail.co.th

バンコクで偽ブランドのサングラス300万個押収



当局は19日、バンコク都内の2カ所を捜索し、「レイバン」「グッチ」といったブランドのサングラスの偽造品約300万個を押収し、中国人の男1人

(42)を逮捕した。押収した偽ブランド品は国外から密輸入されたものとみられている。(20日=newsclip)

就寝中にゾウに襲われ男性死亡 世界遺産カオヤイ国立公園



15日午前3時ごろ、「カオヤイ国立公園」内のキャンプ場にテントを張り眠っていた男性が、森から出てきたゾウに踏みつけられ死亡する痛ましい事故が発生。場内にいた宿泊客たちはゾウの唸り声で目が覚め、慌てて逃げたという。亡くなったブラヨートさん(80)はキャンプ場をよく利用しており、事故当日も休暇を過ごしていた。

現場を目撃した宿泊者によると、ゾウは車の周りをイライラした様子で歩き回り、車の隣に張られたテントを壊してブラヨートさんを踏みつけたり、身体を激しく振り回して樹木に叩きつけたという。また、車の中には果物が置いて

berrymobile
タイでの携帯電話のことならベリーモバイルへ
 マイルがたまる

eSIM 対応端末をお持ちの方におススメ!

eSIM お試し

キャンペーン

2021年1月3日～31日申込分まで

事務手数料

無料

契約期間縛り

無し

月額基本料金

390 THB

から選択可能

インターネットで簡単申込!

プランを選択し WEB から申込み → 必要書類を メールで提出 → QR コードから eSIM 利用登録

berry mobile バンコク店
 ベリーモバイル
 ☎10:30 - 18:30
 定休日なし
※年末年始・ソングクラン休暇は除く
 BTS プロンポン 駅から徒歩5分
 Soi 39 を 20m ほど直進した左手

berry mobile シラチャ店
 ベリーモバイル
 ☎10:30 - 18:30
 定休日なし
※年末年始・ソングクラン休暇は除く
 ロビンソン デパート 徒歩2分
 HIS・健康ファーマシーの並び

iPhone 12 好評発売中!!

大人気の iPhone 12 シリーズを店頭で販売しております。
 価格は iPhone 12 mini 64GB / 24,900 バーツ (税別) ~

iPhone の機種変更をご検討中の方に朗報!

機種変更で不要になったスマートフォンを使って
 オトクに機種変更! 特に iPhone シリーズは高価
 下取り中! まずはお気軽にお問い合わせください。

謹賀新年

新春を迎え皆様のご多幸をお祈り申し上げます。
 本年も宜しくお願いいたします。 スタッフ一同

フジスーパー
 ワットポーマッサージ
 エムクオアティス
 BTS プロンポン駅
 ベンチャシリ公園 エンポリウム

ワットポーマッサージ
 うなぎさんや
 berry mobile
 コカキ
 イムチャン

berry mobile シラチャ店
 ベリーモバイル
 HIS
 The Best Planet

ベリーモバイル サポートデスク ☎ 02 - 105 - 4568 (24 時間対応) ✉ support-th@berrymobile.jp 🌐 https://www.berrymobile.jp/thailand/

あったという証言もあり、発情期だったゾウが香りにつられて接近した可能性がある。公園当局によると、乾季は発情期のゾウが増えるという(15日=マティション)

冷え込む中部ナコンサワン県でサルが寺院の境内で日光浴



連日最低気温が14度近くまで下がった15日、中部ナコンサワン県アン市内では、1000匹を越すサルが、クワンクライ・クワン寺院の境内で日光浴や暖を取る姿が見られた。サルたちは毎朝現れて昼前まで境内で過ごし、座ったり寝たり抱き合ったりして体を温めた。さらに冷え込む日には、地元在住民らがサルたちのために焚き火をするという。(15日=マティション)

タイ・エアアジア、従業員の75%に4カ月間無給休暇要請

タイ字紙カオソッド、デーリーニューズなどによると、マレーシアの格安航空

大手エアアジアのタイの合弁会社タイ・エアアジアは従業員の75%に対し、2~5月の4カ月間、無給休暇をとるよう要請する。

タイで昨年末に発生した新型コロナウイルスの第2波で国内線需要が急減したため。

同社は昨年1~9月の売上高が前年同期比61%減の120億8,000万B、最終赤字66億4,000万Bで、9月末で債務超過に転落した。タイ政府に低利融資を要請したが、これまでのところ支援を得られていない。(20日=newsclip)

無許可の医薬品大量押収 タイ中部ナコンパトム



19日、タイ当局は中部ナコンパトム県で、無許可の医薬品、医薬品の製造機器、豊胸用注入剤(フィラー)などを大量に押収したと発表した。

無許可の医薬品などを宣伝するウェブサイトを発見し、販売拠点を摘発した。(20日=newsclip)

マスクに彩りを

10枚~購入できます (10枚 900B税別)

ひとクラス上の彩りを
Zumi+
FABRIC MASK

新シリーズ登場!
Dry生地使用
速乾 透湿 防臭 防菌
耳ゴム調整タイプ

お好きなデザインにオーダーも可能です

お問い合わせはメールにて

FKK (Thailand) Co., Ltd
日本人: 山本 masami.yamamoto@fujikasei-group.com
タイ人: Frank (田村) ratthakit.m@fujikasei-group.com ☎02-516-0900

タイ長期滞在ビザ 20年 最長

年齢制限無し
マルチプルビザ
銀行口座開設
空港VIP待遇
その他特典多数

コロナという非常時に頼れるビザ

ネットからラクラク申請

Thailand Elite
タイランドエリート

お申込み・お問合せ
タイランドエリート正規代理店
タイランドエリートインフォメーションセンター
(運営: 株式会社大丸トレーディング)

TEL: +81-503-521-0296 URL: https://www.thailandelite.asia/

デイトラ

未経験から「稼げる」Webスキルが身につく
本格オンラインスクール

在宅で稼ぐスキルを身につける!

「いつ今の仕事が終わるかわからない...」
「会社がなくなったらやっていたスキルがない...」そんな悩みを抱えていませんか?
デイトラは未経験でもWebで稼ぐスキルが身につく本格オンラインスクールです。
3000人以上の受講生が在籍し、学生・主婦・異業種のサラリーマンまで、年齢や性別問わず多くの受講生をフリーランスデビューに導いてきた実績があります。
会社がなくなったとしても、身につけたスキルは裏切りません。
ぜひデイトラを受講し、一生使えるスキルを身につけましょう!

業界最安級
受講生満足度 96%
質問し放題 1年間

WEB制作コース ¥74,800 税込	Ruby/Railsコース ¥99,800 税込	WEBデザインコース ¥79,800 税込
ShopifyEC構築コース ¥49,800 税込	動画制作コース ¥69,800 税込	Pythonコース ¥79,800 税込

未経験から活躍中の受講生多数!!
LINE登録でお得なクーポンをGET!
公式LINE友達登録

業界最前線の有益情報も配信中!
デイトラ公式LINEでは未経験からフリーランスになるためのさまざまな有益情報を配信しています! 講座に関するお問い合わせやお得なクーポンの獲得もこちらから行えます!

ストップコロナ
高精度、強固なセキュリティ
Intelligent Thermometer

HESTA SMART CITY

日本で話題の商品!
(日本官公庁・各種イベントにも導入)

AI&サーモグラフィ温度測定

3万データを記憶
(社員動態・入退場者数の管理が可能)

1年メーカー保証
(最新システムに過時更新)

初期設置
メンテナンスも充実

割賦販売可能
(1年~3年)

3年契約時 月額/5,600 THB (VAT別途)

AKT/O
建機レンタル アクティオ

お気軽にご連絡下さい
www.aktio.co.th
【日本人窓口】☎065-659-9140 (続麻 ツツオ)
【タイ人窓口】☎061-623-4020 (Suneex-)

**バンコクの大气汚染
さらに悪化、「健康に悪影響」**



天然資源環境省公害管理局によると、15日午後3時時点のバンコク首都圏の空気質指数(AQI)はすべての観測地点で「健康への悪影響が始まる」レベル基準値とされる100を超え、複数の場所で「健康に悪影響がある」とされる200を上回った。

首都圏のAQIはバンコク都内のバンクンティエン区カンジャンナビセーク通り238、ディンデン区ディンデン通り202、プラカノン区スクンビット通り210、バンナー区バンナー・トラート通り214、ブラウエート区シーナカリン通り226、バンコク南郊のサムットプラカーン県パクナム231、バンコク西郊のサムットサコン県マハーチャイ232など。

東北部コンケン県コンケン市202、北部チェンマイ県メージェム郡180、中部ロップリー県ロップリー市195など、大気汚染は首都圏以外でも悪化している。(15日=newsclip)

**外国人旅行者から入国料
300B、政府が導入方針**

政府はタイに入国する外国人旅行者から「観光手数料」として1人300Bを徴収する方針だ。14日の観光政策委員会会で原則承認した。

観光手数料はオンラインで徴収し、収入は観光関連の管理開発、外国人旅行者の保険などに充てるという。今後、制度の詳細をまとめ、閣議にはかる。(18日=newsclip)

**ジュゴン2頭の死骸見つかる
タイ南部クラビ県**



17日、マレー半島西岸の南部クラビ県「ターンポークコラニー国立公園」

で、ジュゴン2頭の死骸が見つかった。

1頭は全長約2mのメスで、海上を漂っていた。もう1頭は全長約3mで、海岸に打ち上げられていた。公園当局が死因を調べている。(18日=newsclip)

**深夜営業のインド料理店
摘発、85人逮捕**

テレビ報道によると、タイ警察は16日未明、バンコク都内スクムビット・ソイ3のインド料理店などが入居する雑居ビル(地上4階)の手入れを実施し、店内にいたタイ人42人、外国人43人を非常事態宣言による集会禁止違反、不法就労などの容疑で逮捕した。

非常事態宣言で定められた営業時間外に違法営業しているという通報があり、警官隊が踏み込んだ。ビル内では違法な水たばこの吸引器具も押収された。(18日=newsclip)

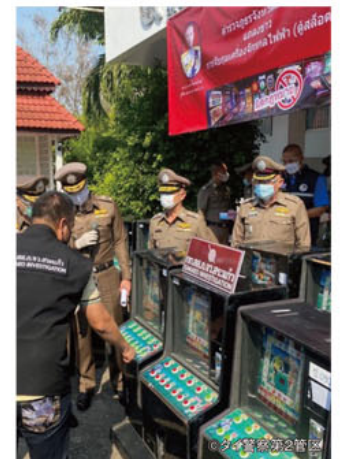
**タイ各地で
スロットマシン押収相次ぐ**

タイ警察によるスロットマシンの押収が相次いでいる。15日には東部サケーオ県で178台、19日には東北部コンケン県で418台を押収した。

タイでは公営宝くじ、競馬などを除き賭博が禁止されている。しかし、大

小様々な違法な賭博が全国各地で開帳され、散発的に取り締まりが行われている。賭博が所轄の警察署にみかじめ料を払っているケースもあるとされ、当局による賭博の手入れは所轄署を外して行われることが多い。

こうした中、昨年12月、東部ラヨーン県ラヨーン市の賭博で新型コロナウイルスの大規模なクラスターが発生した。地元警察は賭博の存在を把握していなかったと主張したが、地元の政治家らが、賭博の存在は公然の秘密だったと暴露。保健省が賭博が新型コロナの最大のクラスターになっていると指摘したこともあり、政府が警察に賭博の一斉取り締まりを指示した。(20日=newsclip)



世界 No.1

販売台数シェア・金額シェア・累計出荷台数(2020年9月時点)

82言語対応AI通訳機

133の国と地域で2年間^(※)使い放題!

※2年間のモバイル通信付き: Wi-Fiのない環境でも設定なしで使えます。

発音練習機能を新しく追加



翻訳履歴にある文章を使って、発音練習が可能に。正誤判定、発音の違った単語を赤字で表示など、発音の練習がしやすくなりました!

その他の新機能

- ゆっくり英語 対応言語から「英語(ゆっくり)」を選択で通常よりもゆっくり発話
- 翻訳方向補正 翻訳方向の切り替えを忘れてもAIが話した言語を判定し、方向を自動で補正

公式ウェブ・Email・もしくはLINEでご購入可能です。



お問い合わせ対応言語

English 日本語 ไทย



info@crestec.co.th

公式ウェブ: www.pocketalk-th.com



POCKETALK SOURCENEXT

Q Pocketalk Thailand

検索

編集長 志田の **バンコクで逢いましょう!** See you in Bangkok!

煙る夕景に思うこと



フェイスブックなどのSNSに、全国各地の美しい夕景の写真が投稿されているのをよく見ます。富士山がシルエットとなった神秘的な光景や、ニューヨークの摩天楼を真っ赤に染め上げる夕焼け。そして北国のどこか懐古的でセンチメンタルな夕暮れの写真など…夕景という大自然が演出する舞台は、どんな照明効果よりもダイナミックで壮大。被写体にはうってつけのシーンなのでしょう。

もちろん、このバンコクにも時々、ハッとするような綺麗で怪しく、なんとも神々しい夕景が現れる日があります。そんな空に出くわした際には思わず写

真を撮ってしまうのですが、そこに写り込んだ光の乱反射が微妙に人工的な場合があります。風景にまるで薄いベールをかぶせたように煙った感じの夕景がそれです。その原因は大規模な野焼きや山火事による煙霧だとのこと。乾季ならではの現象なのかもしれませんが、健康に良くないのは確かなこと。こうなると、たまには雨が降って欲しいものです。

たまには雨を
吉田一紀

タイ 弁護士

Assawin
Thai Attorney

「私たちの役目はお客様の困っていることを解決することです。」

https://en.assawinthaillawfirm.com/

月一日 09.00-17.00

Max Valu Nawamin, Bangkok

(日本語) 096-946-5974

安心の日本語対応
アリアンツアユタヤ保険会社

1 医療保険/100%キャッシュレス

突然のケガや病気入院した場合、高額の治療費(パーツ)を用意することが出来ますか? そんな時に安心して治療を受けることが出来る保険です。

○手術費・麻酔費・検査費・リハビリ費...etc.

これらすべて**100%**キャッシュレス
その他、入院料金は豊富なプランの中から選べます。
○通院もキャッシュレスサービスが利用できます。
(但し、上限設定あり)

2. 節税対策/保険に入って税金を節税

3. 年金プラン/25歳~55歳まで加入可能

日本語でお気軽にお問い合わせください。わたくし、ビムラダーが参ります。

Allianz 099-256-6964
AYUDHYA pimladaaacp@gmail.com

Liberty Plaza, 18th Fl., 1000/9-10 Soi Thonglor (Sukhumvit 55 Rd.)
www.facebook.com/thaihoken

YourMobileはタイ国から正規にMVNOライセンスを併与されたJ Communication Service と株式会社コミュニケーションズ(株)の共同携帯電話サービスです

携帯電話の事なら、なんでもお任せ

Yourmobile **スマートフォンパッケージプラン**

399円/月 月額基本料金

02-069-6581 090-678-3301

営業時間 10:00~19:00

タイ国内会員間通話24時間無料

詳しくは、お問合せください

プラスチック乾燥解決!!

何でもご相談ください

清掃時に内部を目視可能 材料替えがさらに簡単に

NAKAMURA KAGAKU(THAILAND) CO.,LTD. 03-572-9201~4

No. 60 Moo 1, Hi-Tech Industrial Estate 松本 081-948-3001 matsumoto@nakamura-kagaku.co.th

PARK LANE BRITISH TAILORS 100%保証

プレミアムな一着は、お金をかけて手に入れる

イギリスの職人技によるオータム・サイド・テーラー

Good Quality doesn't come cheap

02-662-2475, 081-829-2006 (英語・タイ語・日本語少々)

火~日 11:00~19:00 (月曜休み)

27 Sachayan Court, Sukhumvit Soi 20 (地図D-6)

info@parklanestore.com www.parklanestore.com

※自宅、会社、ホテルなど無料送迎サービスあり ※無料駐車場あり

海と空を飛び越えて世界中とあなたをつなぎます。まかせて安心のクロネコヤマトの海外引越!

海外引越もクロネコヤマトで!!

ヤマト運輸(タイランド) 日本人スタッフ9名がお電話お待ちしております

TEL 02-369-3400 AM8:30~PM17:30 ※日曜日、祝日はお休みです。

E-MAIL moving@yamatothai.com

セラミック

試作1個から、量産まで!

お客様の使用目的に合わせて製作いたします!!

製品群 テキスタイル用ガイド ワイヤーハーネス用ガイド 生産治具用 特注品加工品 その他 各ガイド

ARGO WELLTECH CO., LTD.

Tel:02-714-1511~3(担当:平野,新美) Fax:02-714-1561~2

E-mail:argo@argowelltech.co.th

23/103 Sorachai Building, 23rd Fl., Sukhumvit 63 Rd.

KOKUYO

BSM 2

Desk System

配線機能や収納にこだわった日本品質のスタンダードデスク。

配線・収納に便利な機能やオプションを充実させ、デスクの基本的な使いやすさにこだわったBSM。日本基準の強度・耐久性・品質を変え備え、快適なオフィス空間を実現できるデスクシステムです。

Showroom and Office:

Thailand 999/9 The Office at Central World 9th Fl. Unit 912 Rama 1 Rd., Pathumwan, Bangkok 10330 Thailand. | T + 66-2-2645100

Malaysia E-31-08, Menara Suezcap 2, KL Gateway, No.2, Jalan Kerinchi, Gerbang Kerinchi Lestari 59200 Kuala Lumpur. | T +60 3-2720 2820

Singapore 42 Duxton Road, Singapore 089506. | T +65 6222 7535

Hong Kong 8th Floor, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Hong Kong. | T +852-3416-3323

Indonesia The Plaza Office Tower, 28th floor, JI.M.H. Thamrin Kav, 28-30, Jakarta, 10350, Indonesia. | T +62-21-2992-2875

www.kokuyo.co.th kith_sales@kokuyo.com tomoaya_seki@kokuyo.com kokuyo thailand



TOP NEWS

20年のスズキ四輪販売「セレリオ」が好調

スズキの子会社で四輪車を生産販売するスズキ・モーター・タイランドは、2020年の販売台数が前年比7%増の2万5528台だったと発表した。新型コロナウイルス流行で一時的に販売が落ち込んだものの、年末にかけて巻き返した。低価格の小型車「セレリオ」の販売が急伸。21年は全体で3万台の販売を目指す。

同社によると、20年の国内新車市場は21.3%減の79万3021台に落ち込んでおり、スズキのシェアは3.2%に拡大した。21年の国内市場は84万台と、小幅の伸びにとどまると予測。新型コロナの再拡大を警戒している。

近鉄エクスプレス 東部チョンブリに営業所

近鉄エクスプレスは13日、東部チョンブリ県のアマタシティー・チョンブリ工業団地に営業所を開設したと発表した。営業担当者3人が常駐。新たな拠点の開設によって顧客に密着した営業活動を展開し、サービス向上を図る。

現地法人の近鉄ワールド・エクスプレス(タイランド)が「アマタシティー・チョンブリ営業所」を開設。今日1日に業務を開始した。同工業団地や周辺地域でのサービスは、これまでバンコク本社を拠点に提供していた。

EV充電所の普及促進 電気料金据え置き

エネルギー規制委員会(ERC)のコムクリット事務局長は、電気自動車(EV)充電所向けの電気料金(卸価格)を、今年末まで1ユニット(キロワット時)当たり2.63B(約9円)に据え置きと発表した。基本料金から一部のコストを省いた料金となってお

り、充電所の普及促進を図る。

特に地方を中心に、約20~30分の急速充電設備の設置拡大につなげたい考え。ERCは小売価格を規定しないが、EV以外への用途転用を防止するための罰則の導入も視野に入れている。一方、タイ発電公団(EGAT)は国営石油PTTと充電所の設置促進で協力している。まずはPTTグループの投資が集積する東部に設置数を拡大。年内に31カ所まで増やす目標を掲げている。

12月の失業率1.5% 失業者数は前月比19万人減

国家統計局(NSO)の発表によると、2020年12月の失業率は1.5%となり、前年同月と比べ0.5ポイント上昇した。新型コロナウイルス流行と活動制限の影響で大きく悪化。ただ、前月比では0.5ポイント低下した。失業者数は59万人となり、前年同月から22万3000人増えたものの、前月からは19万4000人減少した。

地域別の失業率は、北部の0.8%が

最も低く、前年同月の1.0%から低下。他の地域では東北部が1.0%となり、前年同月を下回った。中部は1.6%、バンコクは1.8%、南部は2.7%で前年同月から上昇した。学歴別では大卒者と職業訓練校卒者の失業率が2.5%と最も高く、中卒者は1.9%、高卒者は1.6%、小卒者は1.0%だった。

労働力人口は3945万人、就業者数は前年同月比で110万人増の3876万人。業種別では農業が79万人増、卸小売りが34万人増、ホテルが22万人増、健康・医療が13万人増、運輸が11万人増、建設が9万人増、教育が7万人増などと増えた一方、製造が71万人減などと減少した。

臭いの悩み、解決します!
調査・対策の一気通貫サービス

伯東 臭気調査 臭気対策

WISDEジタル wisebk.com

ボルボ・バス 販売会社を設立

スウェーデンの商用車メーカー、ボルボ・バスは、バンコクに販売会社ボルボ・バス(タイランド)を設立し、今日1日付で業務を開始したと発表した。顧客との関係強化やサービスの迅速化を図る。

これまでタイ国内でボルボ・バスの車体生産と代理販売を手掛けてきたチュートチャイ・グループは、今後も両事業を続ける。また、ボルボ・グループは今年上半期中に傘下のUDトラックをいすゞに売却する計画だが、UDトラックタイランドのディーラーは、そ

の後もボルボ・バスの交換部品提供や保守整備サービスを継続する。

MG車の販売 20年は7%増

中国自動車最大手の上海汽車集団傘下で「MG」車を販売するMGセールス・タイランドは、2020年の販売台数が前年比7%増の2万8316台だったと発表した。主力のスポーツ多目的車(SUV)が1万8000台近くを占め、SUV市場でシェアトップだったという。21年は全体で4万2000台の販売を目指す。

モデル別の販売は、SUVの「MG ZS」が1万1013台で最多。同じくSUVの「MG HS」は、プラグインハイブリッド車(PHV)も含め6008台だった。電気自動車(EV)の「MG ZS EV」は826台を販売。EV市場でシェア9割を占めた。

21年の国内新車市場は84万台と予測した。同社は販売・サービス拠点を現在の150カ所から170カ所に増やし、シェア拡大を図る。

宝石輸出17%増 金以外は42%減

商務省傘下のタイ宝石・宝飾品研究所(GIT)の発表によると、2020年1~11月の宝石・宝飾品の輸出額は前年同期比17.2%増の175億4,880万米ドルだった。

需要増で値上がりした金を除いた輸出額は42.3%減の43億9,591万米ドルと大きく減少。新型コロナウイルス流行による世界的な景気減速や、通貨パーツの上昇による競争力の低下がマイナスに影響した。



1978年創業の老舗!

確かな品質と誠実な対応!
スピーディーな仕上がり!

生地選び、採寸、仕上げ調整まで
プロフェッショナルなスタッフが丁寧に接客致します!

あなたが輝ける一着を...



スーツご購入で シャツをプレゼント

1月限定プロモーション

EMPIRE TAILORS
エンパイアテイラーズ

02-251-6762, 081-922-0669 (Sunny, 英・タイ語) | 10:00~16:00 休日 | 124-126 Sukhumvit Soi 4-6 | empiretailorsbangkok | sunny@theempiretailors.com | www.theempiretailors.com

シャツ

1,750 THB~

ジャケット&パンツ

10,000 THB~

*WISDE誌に掲載の当店広告をご提示ください

工作機械のオーバーホールもKGK

コストメリットあります!
価格競争力に自信あり!!
まずはお見積りを!



事例紹介 台湾製汎用旋盤事例

バンコク本社 ☎02-090-2960-65
081-910-9303 m.morimoto@kgk-et.com 担当: 森本
No.846/3 Summer Lasalle Project Unit no. A611-3, Lasalle Rd,
Bangna-Tal Sub-District, Bangna District, Bangkok 10280

シラチャ支店 ☎038-198-156-7
081-846-7275
kawabata@kgk-et.com 担当: 川根
No. 65/41 Moo 7 Surasak, Sriracha, Chonburi 20110

電線・ケーブル

幅広い取扱製品 豊富な在庫
小ロットからのご販売 JUST IN TIME



泉州電業 ☎02-168-3226 ☎063-215-9224
senshu-mj@senshu.co.th 担当: 上田

ASEAN産業データ&レポート

業務に役立つ「データ」と「ニュース」が
ひとつに
なりました

2週間の無料トライアル

- ✓ ASEAN 各国の最新産業ニュース
- ✓ 主要6か国×50の産業セクターを網羅
- ✓ 各種データをエクセルでダウンロード

<https://ashu-aseanstatistics.com/>

こちら必見 国際自動車ニュース
・日本で報じられない海外自動車ニュースに着目
・1日に20本以上のニュースをPDF形式でお届け
・欧米発、深夜・未明記事も掲載

2週間のトライアル受付中 詳細はこちら
http://ashuir.co.jp/car_news.php

+81-3-5643-1667
sales@ashuir.com
アセアン営業チームまでお問合わせください

AR 亜州リサーチ株式会社
Ashu Research Inc.

信頼できるプロのドライバーを派遣します。

神姫バス100年の歴史の中で磨き上げてきた
安全安心のノウハウをここタイでも

SBTIでは
厳正な基準に基づき採用
日本基準の教育・研修
日本語によるサポート体制
予備ドライバーがバックアップ

長期のドライバー派遣
時間単位のドライバー付きレンタカー

SBTIでは
新型コロナウイルス対策を強化しております。
業界で初めてAmazing Thailand Safety & Health Administrationを取得
マスク着用、手指消毒、車内消毒を徹底

神姫バスグループ
02-011-7158 平日(月~金)9:00~17:00 ☎095-780-7102 (国内)
E-mail: m-kakiuchi@shinkigroup.com
日本人スタッフ常駐/クレジットカードでのお支払可/日本語でお気軽にお問い合わせください。

遅刻・無断欠勤・代理運転手が来ない・無愛想・逆切れ・道を知らない・覚えなし・危険な運転・様々な不正行為...

まだ運転手の手で

まだ燃費の消耗

まだ消滅の不安

まだ不安定な運転

まだ不安定な運転

安川優
お客様満足度NO.1へ
チャレンジ!

在泰19年の私がお会いします!

- 紹介して終わりの"派遣"って放し"はごさいません"
- 年間60人以上の長期派遣契約の実績
- 顧客100%日系企業
- 1日から月単位の運転手派遣可能
- やる気 / 現場力 No. 1
- タイ語のできる日本人が迅速に対応(運転手に直接指示、正しいニュースで伝えたいことが伝わる)

バンコクの運転手派遣は

セブンスターズ

ご相談・お問い合わせは日本人直通 (タイ語可):
誠心誠意・真意を持って対応させていただきます! ☎080-231-5000

詳細はWebサイトをご確認ください。
運転手派遣セブンスターズ 検索

SEVENSTARS CORPORATION COMPANY LIMITED
569 RATCHADANVIT 11 SAMSENNOK HUAIKWANG BANGKOK 10310
☎02-4816982-4 ☐09SEVENSTARS DRIVER.COM © WWW.SEVENSTARS DRIVER.COM

Webサイト WISE記事

RFIDは

ATO

にお任せください。



SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD.
営業担当: 北村、長谷川
takahiro.kitamura@sato-global.com
shin.hasegawa@sato-global.com

タイでの工場建設・増築

お任せください

提案力かつローコストが強み!
工場内設備全般も一括対応

日本人が
全力でサポート!

設計・施工・メンテナンスも
一貫して自社社員でフォロー!

自動車部品メーカー様 2020年竣工
化学メーカー様 2018年竣工
金型メーカー様 2019年竣工

TCC TECNICA CO., LTD.

122 Moo. 20 T. Klongnueng, A. Klongluang, Pathumthani 12120
☎081-991-5078 sugiura.tcc@tcctecnica.co.th

本社バンターニ
支店シーラチャ
日本人社員6名

ドライバー派遣 おまかせ下さい。

徹底した安全教育を受けたドライバーを派遣します。

徹底された労務管理	コスト削減	緊急時の対応可
 社員ドライバーには、出勤管理・給与計算・ドライバーの体調管理・モチベーション維持における様々な業務管理が発生します。弊社派遣サービスのご利用で簡素化が可能となります。	 弊社からの派遣費用のみで、社員ドライバーには削減の難しい毎月の福利厚生費、ボーナス、退職金等のコストを削減することが出来ます。また、弊社では燃費改善の教育を行っています。	 派遣ドライバーはすべて弊社の正社員。人員の管理を徹底しております。常時待機ドライバーを備え、緊急時の対応、ドライバー交代の希望にも迅速に対応いたします。

派遣費用

「基本料金 13,000B + OT保証 9,000B」× 30%から
サービスチャージ

プロモーション実施

基本料金 1,000B OFF! + サービスチャージ5%OFF!
※適用期間: お申し込みから3か月

詳しくはお問合せ下さい

Kamekyu(Thailand)Ltd. ☎02-108-3958
063-828-2585
nishi.kamekyuthai@gmail.com

日本人担当 西



TOP NEWS



ホンダのバイク販売 17%減の214万台

ホンダの現地法人ホンダ・ベトナムは16日、2020年のバイク販売台数が前年比16.7%減の214万2564台だったと発表した。新型コロナウイルス流行の影響で大幅に減少。国内シェアは79.0%と、前年から0.1ポイント縮小した。完成車(CBU)の輸出台数は16万1833台で、部品を合わせた輸出総額は3億5,150万米ドルだった。モデル別の国内販売台数は、スクーター「ビジョン」が49万8170台で最多。これに小型車「ウェーブ・アルファ」が39万6943台で続いた。



協和エクシオとJICT通 信設備事業に出融資

協和エクシオと海外通信・放送・郵便事業支援機構(JICT)は18日、インドネシアで屋内通信インフラのシェアサービスを手掛ける協和エクシオの現地子会社に出融資を行うと発表した。共同で最大22億円相当を拠出し、第4世代(4G)通信向け設備の増強を支援する。

JICTは同日に日本の総務大臣の許可を得た。両社合弁の特別目的会社(SPC)を新設し、共和エクシオの

現地子会社に資金を提供する。今回の出融資で現地子会社は、同分野でインドネシア最大規模の企業になるといふ。東南アジア各国への進出や日本へのノウハウの逆輸入も視野に入れており、将来はアジアトップを目指す。



レオパレス21子会社を 中和石油に売却

レオパレス21は18日、全額出資の不動産子会社レオパレス21ベトナムの全株式を給油所運営の中和石油に売却すると発表した。昨年6月に発表

した構造改革の一環で、非中核・不採算事業から撤退する。売却時期は4月を予定。売却額は非公表としている。

同子会社は2013年設立で資本金950億7,500万ドン(約4億2,600万円)。ホーチミン市に本社を置き、不動産仲介・管理やサービスアパートメント運営などを手掛けている。



インテリアのサンゲツ 子会社を完全買収

インテリア専門商社のサンゲツ(本社:名古屋市西区)は15日、内装材販売を手掛ける子会社グッドリッチ・グローバル・ホールディングスを完全子会社化したと発表した。意思決定の迅速化を通じてグループ内の連携を強化し、東南アジア事業の拡大を図る。

創業者で先月末まで最高経営責任者(CEO)を務めていたチャン・チョンベン氏から、同日付で株式30%を追加取得した。取得額は1,250万シンガポールドル(約9億7,500万円)に上る。

グッドリッチは2004年設立で資本金1,100万4,000シンガポールド

ル。東南アジアや中国、インドなどで事業展開しており、20年の売上高は4,373万1,000シンガポールドル、営業損益は56万5,000シンガポールドルの赤字だった。サンゲツは17年に株式70%を取得して子会社化した。



ノジマ傘下のコーツ 中心部に商業施設

家電量販大手のノジマは14日、子会社のコーツ・シンガポールがシンガポール中心部のオーチャード・ロードに大規模な商業施設を開業すると発表した。来年春の開業を予定。ノジマが海外に自社運営の商業施設を設けるのは初めてとなる。

商業施設「ザ・ヒーレン」の地下1階～地上5階をコーツが一括して借り受け、自社旗艦店の出店とテナントの誘致を行う。面積は1万7600㎡。同施設には、昨年末に廃業を決めた老舗百貨店「ロビンソンズ」が入居していた。

ノジマは新規事業への着手に関しても、『世界的なパンデミック下においても、『変化をチャンスに』と捉え、成長著しい東南アジアでのビジネス展開を加速する』と表明した。

冷凍機や熱源のクーリングタワー循環水の水質を改善します

ECOION

エコアイオン



特許登録済

こんなお悩みございませんか？

- ① 熱源機の省エネに取り組みたい
- ② 薬剤費用、管理費用を減らしたい
- ③ 細菌や腐食を根本から解決したい
- ④ ブロー水の使用量を減らしたい
- ⑤ リアルタイムで水質を確認したい

エコアイオンを導入することで、お悩みを解決します。

IoTとSDG'sを実現する

これからの時代、無薬注での新しい水質管理

エコアイオンは、電解反応により、循環水の中のスケール成分を凝集して系外排出するシステムです。

1 熱交換器を健全化します！

エネルギーロス解消、省エネ10%達成

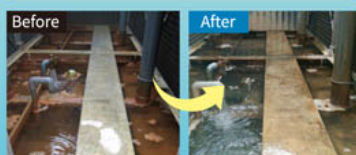


2 貴社の水質を改善します！

細菌の増殖を抑制

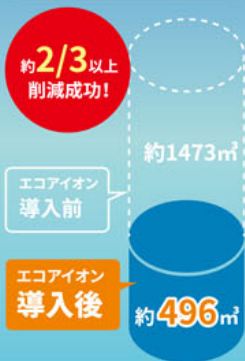


腐食を抑制



3 節水にお応えします！

ブロー量を削減



4 水質の遠隔管理を可能にします！

現場の水質をリアルタイムで確認



工場の床塗装

他社 工場床 劣化 剥離

染めQ 床塗料シリーズ

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
新規 & 補修塗装に最適 (施工業者と提携)
メンテ補修もタッチアップで簡単
油の浸透した床でも塗れる

新染めQテクノロジー

油 塗料

色調色10色 / 特別色対応可

GSI Creos Group GSI Creos (THAILAND) Co., Ltd. 日系企業様採用続々

日本語063-373-8217 (松本) / タイ語099-169-6423 (BO)
02-055-3642 matsumoto@gsicreos.co.th nichaphimon@gsicreos.co.th

ニチフ 圧着端子・圧着スリーブ

タイでも確かな品質と豊富な在庫

NICHIFU (THAILAND) CO., LTD.
TEL : 02-136-7227
E-mail: thailand@nichifu.co.th
(担当: 川上)

NS TOOL 日進工具株式会社 「つくる」の先をつくる

無限コーティングプレミアム Plus
高硬度鋼高精度加工用
2枚刃ロングネックボールエンドミル
換きばめチェック対応ショートシャンクタイプ

Made in Japan

無限コーティング プレミアム Plus
MUGEN COATING PREMIUM Plus

無限コーティング Mugen Coating	無限コーティング プレミアム Mugen Coating Premium	無限コーティング プレミアム Plus Mugen Coating Premium Plus
50 HRC	60 HRC	70 HRC

NAKANISHI 超音波研磨装置

Sheenus ZERO

角に、端に、手が届く

MES HYDRA Thailand speaks HYDRA!

スマート工場ソリューション

- スマート生産管理
- AIによる自動計画
- 監視と分析
- IIoTによる全設備のネットワーク化

FACTORY MAX

FACTORY MAX CO., LTD. www.factorymax.co.th

片川 圭子 02 333 8888 ext 2015
パラゴーン 02 333 8888 ext 2005
japanese@factorymax.co.th

ワンダフルな海外での資産運用

記事広告

日本人ファイナンシャルプランナー (FP) が多数在籍。帰国後も安心サポートの「Insurance 110」に多く寄せられている疑問をテーマに、タイ駐在で投資初心者のAさんが、FPの近藤さんから学んでいくコーナーです。

Vol.5

日本に帰任後の運用って？

FP近藤さん: 前はNISAとiDeCoについてお話ししました。

Aさん: 具体的にどういふ人が始めるといいのでしょうか？

FP近藤さん: みなさん、始めた方がいいと思いますよ。ただし、ここでもしっかりとライフプランにそった形で考える必要があります。例えばiDeCoは原則として60歳まで引き出すことができません。つまり老後資金の積み立てですね。住宅購入資金や子供の教育費の積み立てなどには使えません。

Aさん: なるほど、長期運用で考える必要があるんですね。

FP近藤さん: 一方NISAは、一般NISAと積立NISAがあるというのは前回触れましたが、まずは一般NISAからお話しします。ある程度まとまった資金があつて一括投資したい方や、個別株などを買いたい方はいいと思います。ただし、運用期間が現行の制度では最大5年(ロールオーバーも可能)なので、長期運用には向きません。

Aさん: 5年以内にうまく値上がりすればいいですけどね。

FP近藤さん: 元本割れのリスクを抑えたいのであれば、積立NISAの方がいいと思います。まとまった資金がない方や、地道に積み立て投資がしたい方などにはいいと思います。毎月自動的に引き落とされるので、買うタイミングなどを考える必要もないという部分では、今まで投資したことがないという方でも初めやすいのではないのでしょうか。

Aさん: せっかく長期頑張るなら増えて欲しいですね。元本割れはないのでしょうか。

FP近藤さん: ないとは言えません。短期で引き出しとなるとタイミング次第では元本割れする可能性も十分ありますが、長期で保有(積立NISAは20年可能)することでそのリスクは抑えられます。

Aさん: つまり運用次第ってことですね。

FP近藤さん: 元本割れが怖いということであれば保険の運用でもいいと思いますよ。一定期間置いておけば元本くらいは確保できます。

Aさん: ネットで見ると保険で運用するのは損みたいなのをFPさんがよく言っていますが、近藤さんが売りたいだけなのではないですか？

FP近藤さん: この仕事していると思われそうなので嫌なのですが。私も日本の貯蓄保険はお勧めしません。ただし海外は別物です。同じドル建てでも利率が全く違います。次回は日本と海外の違いをお話ししたいと思います。

得意分野: 海外駐在員の個人資産運用、法人を活用した経営者の退職金運用プラン、海外を活用した富裕層向け相続対策

バックナンバー

近藤貴之 ファイナンシャルプランナー

insurance110 ワンテン



人気司会者が誇大広告で総叩き

知名度抜群の司会者がサブリの効能を動画でレビュー。しかし食品医薬品局は虚偽と判断。その行方は…

No.563

有名タレントや俳優が出演して健康サプリメントを推奨するCMは、日本でもお馴染み。その類の映像が百花繚乱といった感もあるが、タイでも盛んにオンエアされている。

タイのチャンネル3の司会者・カラメーも、そんなCMに数多く出演している一人。愛嬌があり声も低めのトーンで、どちらかといえばお笑い系だが、持ち前のキャラクターを生かして幅広い層から人気を博している。しかし、そのカラメーが誇大広告をしたということが話題となっている。

Twitterに投稿された、あるサプリメントのレビュー動画の中で、彼女はこんなコメントをしていた。「これを飲んだらフェイスラインがV字にアップ、二重顎が解消され顔の輪郭を引き締める。目も二重になるし、鼻の形が綺麗になる。私はもうこれしか飲みません!」。かなりの言い過ぎである。投稿を見たTwitterユーザーからはさすがに批判が殺到し、ついに食品医薬品

局(FDA)も動き出してしまった。

同局は調査した上でカラメーの動画を誇大広告と判断。彼女が出演している動画のオンエアを即刻中止させた。カラメーはさっそく自身のInstagramで謝罪したが、ネット上ではまだ視聴者の怒りは収まっていないようだ。というも他にもまだ怪しい動画が出てきたからだ。「サプリを飲めばコロナが7日で治る」「ガンを治せる」「うつ病を治せる」などがそれで、これはもういくらお笑い系キャラだからといつても度が過ぎる。

芸能界での経歴はすでに20年以上。司会者として才能に恵まれ、有名人となったカラメーだが、その今後がどうなるかはまだわからない。



動画の中でサプリをアピールするカラメー

タイのお客様に支えられて16年、オンリーワンの生産設備を創造する世界のシステムインテグレーター。それが **Hirata** です。



Hirata Eco cylinder series



Hirata
The Global Production Engineering Comp.

HIRATA ENGINEERING (THAILAND) CO., LTD.
☎02-361-8825~6 ☎061-413-7770(国内)
✉ y_miyachi@hirata.co.th @ https://www.hirata.co.jp/
MD Tower, Room B,C 1 6th Fl. No. 1 Soi Bangna-Trad 25, Debaratna Road, Bangna Nua, Bangna, Bangkok 10260 (Thailand)



山一ハガネ

- 取扱品目: 帯材 (SK5, S60C, S45C, SUS301 CSP, SUS304 CSP, 焼入材など)
- 線材 (硬鋼線、ピアノ線、SUS線、リン青銅など)
- 棒材 (S45C, SUM24L, SUS303, SCM材など)
- ロストワックス、MIM、精密加工品、金型関連製品、金型用錆抜きピン

特殊鋼輸出入販売

Yamaichi Special Steel (Thailand) Co., Ltd.

☎081-376-3630 (肥後) ☎higo@ysst.co.th
☎087-970-0606 (ミー/タイ語・英語・日本語) ☎ratchanee@ysst.co.th
TEL: 02-634-4503~4 FAX: 02-634-4505

163 Thai Samut Bldg., 18th Fl., 18E, Surawong, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500
●本社: 名古屋市区 ●業務内容: 自動車部品、家電部品の特殊鋼を販売

IPO取得

ハガネの事なら
お任せください!

SPECIAL



MINO



現有ダイカストマシン	加工設備
250t...1台	マシニングセンター...48台
350t...19台	NC旋盤...23台
670t...2台	フライス盤...2台
800t...1台	ボール盤...35台

プレゼンター
森本 勝己

美濃工業株式会社の海外拠点として1996年3月 タイ工場操業

顧客のニーズに対応できる独自の技術+美濃グループ8社のコラボレートでグローバル対応

2019年9月 第二拠点建設開始。

中大形ダイカストマシン(670t, 800t, 1250t)を導入し、2021年2月~稼働予定。

MINO MINO (THAILAND) CO., LTD.

☎03-821-3380 Amata City Chonburi Industrial Estate
700/28, 700/30, 700/38 Moo 6 Donhuaroh
Mobile 097-045-1423 (担当: 倉田) Amphur Muang Chonburi 20000 Thailand
FAX 03-821-3379 E-mail kurata@mino-thai.com (担当: 倉田)



ASEAN・中国
ビジネスニュース

毎日配信中



Dress like a winner, and you'll be treated like one.
Jesse & Victor

創業1974年

Promotion

オーダーメイドスーツ (イタリア軽量ウールまたはカシミア)

1着お買い上げいただくと、2着目はなんと**50%オフ!**

スーツをご購入する際に、WISE誌に掲載の当店広告をご提示ください

※2021年3月31日まで

Rajawongse
Clothier By Jesse & Victor

電話: 081-816-1198, 02-255-3714~5
130 Sukhumvit Road, Khlong Toei, Bangkok 10110
(BTSナナ出口2を出て、スクンビットソイ4の近くにあるランドマークホテルの隣)

営業時間: 11:00~17:00 休み: 日
(事前にご予約をお願い致します)
メール: jesse@loxinfo.co.th
WEB: www.dress-for-success.com

タイでもコガネイ!

空気圧機器・電動機器・イオナイザー



相談から
技術サポートまで
日本人スタッフが
対応します。

IAI 製品も
販売しています

KOGANEI
www.koganei.co.th

KOGANEI(THAILAND)CO.,LTD.
092-279-4373 (船山)
funayama@koganei-corp.com

555 Rasa Tower I,
Unit1207,1202, 12th floor,
Phaholyothin Road,
Chatuchak, Chatuchak,
Bangkok 10900

創業明治43年
タキゲン
精密機械株式会社
長年歴史と信頼の企業 品質保証 TAKIGEN プラント
www.takigen.co.jp

タキゲンは1910年創業以来、産業用金具・ハードウェアメーカーとして
長年お客様からの厚い信頼をいただいております。
長い歴史の中で培ったノウハウと技術は
タイのお客様にもきっとご満足いただけるはずです。

TAKIGEN (THAILAND)

141 Major Tower Thonglor, Room 5-6,
7th Floor, Soi Sukhumvit 63(Ekamai),
Sukhumvit Rd., Klongtan Nua,
Wattana, Bangkok 10110

特注品・ご注文・お問合せは
02-049-0990~2



精密金型製作から プレス加工まで 全てお任せ下さい!

2020年5月
ワイヤー
カット機
導入

保有プレス35t~200t
各順送金型、単発金型、対応してます!!

[本社]
信州長野県
タイ王国

YAMAMOTO SEIKI THAI CO., LTD.
789/95 Moo 1, Pinthong Industrial Estate (Project 1) Nong Kham,
Sriracha, Chonburi 20230, Thailand
0-3829-6025-6 www.yamamotoseiki.co.jp
お問い合わせ先 089-846-0116 (山本) yuta@yamamoto.in.th

株式会社 日伝 THKのLMガイド

NICHIDEN THKのLMガイドのパイオニア

MECHANICAL PARTS & SYSTEMS
MEKASYS
http://www.mekasys.jp

ニチデンは、**THK** The Mark of Linear Motion の取扱店です。
Iron roll processing
NICHIDEN (THAILAND) Co.,Ltd.
NICHIDEN TRADING (THAILAND) Co.,Ltd.

アソーク本社 (平井) 061-329-9759
シーラチャ支店 (寒川) 065-502-6568

Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand
TEL. +66-2-665-2784 / FAX. +66-2-665-2786

自分らしさと日本スタイルをタイでも買う

SUIT SELECT に学ぶ 男の着こなし



佐藤可士和氏が監督を手掛けるビジネスファッションブランド。日本品質を追求し、バンコク都内に7店舗を展開する。
☎ 094-169-1696 (日本語)
✉ tokano_kiti@suit-select.com
www.suit-select.com/th



STORE LIST



すっきりとしたシャープな印象のVゾーンが特徴的



ホック付きなのでボタンを外しても胸元が開きすぎない



スカーフやベストを合わせるとゴージャスな装いに

「イタリアンカラーをノータイで着こなし」

シャツの襟にはさまざまな形がありますが、中でもイタリアンカラーシャツは爽やかですっきりとした印象を作りやすく、小顔効果もあるお洒落なアイテム。元々は南イタリアの男たちが好む襟型とも言われるだけあって、ノーネクタイで粋に着こなすことができます。立体的な襟、そして第一ボタンを外して着用することで、胸元のVゾーンが、より男らしい印象を引き立ててくれます。ノータイが基本のタイにおけるビジネスシーンでも、パーティなどの華やかな場でも一層個性が引き立ちます。この機会にぜひトライしてみたいはいかがでしょうか。



黒の他に白をラインナップ。寄りさわやかな印象に



SUIT SELECT

THE FINEST SUIT STORE FROM JAPAN



INTERIOR DESIGN

セレクトしたスーツを中央の平台(ファステージ)でシャツやタイと組み合わせる。まるでコンベンチナリーホテルの巨大なウォークインクローゼットをイメージさせる空間。「合理的に選ぶこと=楽しく選ぶこと」、その両者がまったく矛盾しないことを証明する、まさにスーツの新しい買い方をそのものをデザインしたショップです。

MENS ITEM PRICE

SUIT	6,990THB	11,990THB
JACKET	4,990THB	6,990THB
PANTS	2,590THB	3,490THB
SHIRT	1,590THB	1,990THB
TIE	1,590THB	1,990THB
SHOES	3,990THB	5,990THB

(TAX INCLUDE)

THAILAND SHOP LIST

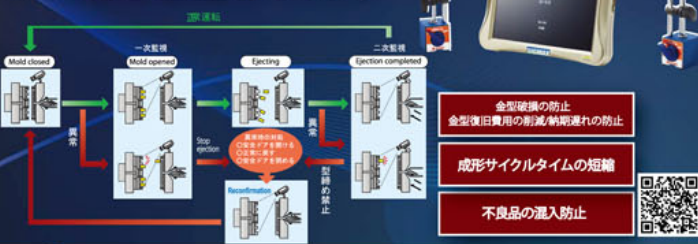
CENTRAL WORLD 3F	02-613-1677	CENTRAL CHIDLOM DEPART 4F	092-260-9460
CENTRAL PLAZA CHAENGWATTANA 2F	02-835-3830	CENTRAL LARDPRAO DEPART 3F	084-731-0329
MEGA BANGNA 1F	02-105-2018	CENTRAL BANGNA DEPART 3F	091-791-9614
		CENTRAL PINKLAO DEPART 3F	095-947-8390

KONAKA (THAILAND) CO., LTD. TEL 02-234-1118 日本語直通 094-169-1696 URL www.suit-select.com/th/

The Vision System for Mold Protection

ROBOT-EYE SX-910

が大切な金型を守ります



- 金型破損の防止
- 金型復旧費用の削減/納期遅れの防止
- 成形サイクルタイムの短縮
- 不良品の混入防止



Go-For-It Corporation Limited

Tel. 02-328-8334, 085-352-5635 (Nishioka) E-mail: takashi@goforit.co.th

唯一、画期的な、 世界でただ一つの 射出成形機



- 型締めクランプ効率 100%
- 成形材料の削減率 2~5%
- 型締め位置精度 ±0.5mm
- 射出位置精度 ±0.2mm

油圧、電動、ツープレート大型、高速、2色、カーボンファイバーなど型 締力70~6800トン

詳細・紹介動画



お問い合わせは日本語でどうぞ



Go-For-It Corporation Limited

☎02-328-8334 ☎085-352-5635 (西岡)
☎063-207-0252 (タイ人) ✉takashi@goforit.co.th 🌐www.goforit.co.th

工場設備の

赤水・赤錆

付着物(スケール)

パイプの詰まり

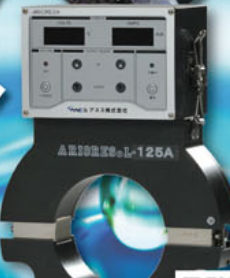
ANES

こんな症状は ありませんか?



アリオレス ARIORES

実
施
中
レンタル & 特別プロモーション



ANES (THAILAND) CO., LTD.

☎02-254-0981 ☎084-201-3437 (市川) ✉i.ichikawa@anes.co.th
📍54 BB Building 18th Floor Unit number 1814, Sukhumvit 21 Rd., Khlong Toei Nuea Sub-district, Wattana District, Bangkok 10110



NTEC

日本サーモエナー

ボイラ

貫流ボイラ / バコティンヒーター / 炉筒煙管ボイラ / 熱媒ヒーター

自社リース 始めました!

NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.

16F One Pacific Place 1601-01, 140 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok

Tel:02-653-0660 www.n-thermo.co.jp

担当:家藤 (095-808-2307 / iefuji@n-thermo.co.th)
宮村 (096-767-5801 / miyamura@n-thermo.co.th)
森岡 (098-265-0832 / morioka@n-thermo.co.th)



めっき・表面処理薬品専門商社 THAI SANMEI

めっきでお困りの点は 何でもご相談ください

- 各種脱脂剤・めっき薬品・化学研磨剤
- 貴金属めっき(金・銀等)・各種剥離剤
- 工業薬品・高純度塩酸・精製硫酸・試薬等
- 金属(ニッケル・亜鉛・錫etc) 金属・金属塩含む

表面分析サービス

- 走査型電子顕微鏡(SEM)
- 発光分析装置(ICP)

高速部分めっき
(内径補修用:ニッケル0.1mm)

高速部分めっきシステム

- μm~mm迄の高速部分めっき
(現地補修めっき)
- めっき技術サービス
(現場対応・分析サービスetc)



THAI SANMEI CO., LTD. <http://thai.sunmay.co.jp>
089-510-7708 (担当:福田), 081-856-1701 (Anupong)



NC旋盤 CNC自動旋盤 マシニングセンター

精密加工が得意です!

Kyowa NTタイランドは、日本の高品質のものづくりを50年以上も支えてきた自動車・電気機器の部品メーカー協和工業株式会社と、自社製作の特殊工具を使った精密部品加工に定評のある株式会社ナショナルツールの合併会社です。タイはもとより、東南アジアを中心に展開されているメーカー様に日本品質の製品をリーズナブルな価格でスピーディーにご提供することが私たちの使命です。



Kyowa NT (Thailand) Co., Ltd.

1/85, 1/87 Moo 5, Rojana Industrial Park, Rojana Rd.,
T. Kanhar, A. U-Thai, Ayutthaya 13210 THAILAND
TEL : 035-330-431~2 www.kwnt.co.th

お問い合わせはお気軽にどうぞ!

TEL 081-904-8705
goto.m@kwnt.co.th

\\ 屋根の上に \\

発電所

いまこそ太陽光発電!
タイ政府もバックアップ!

太陽光発電
設備の投資額 **50%** を、
法人税から直接控除が可能!

※詳しくは営業マンに
お尋ねください。



☞ 太陽光発電なら UMEMURA! その **3** つの理由 ☜

..1
UMEMURAの
屋根職人は、
全員が有資格者!

当社には専門の免許
を持った職人が15名
揃っています。

..2
最も信頼性のある
パネルメーカーを
選択!

施工時点で最も品質
の高いソーラーパネル
を採用・設置します。

..3
仕事のすべてに
息づく28年の
実績と信頼!

配線作業、メンテナ
ンス、掃除までUMEMU
RAが責任を持ちます。

例) 屋根面積1,000㎡、太陽光パネルの面積750㎡ (パネル容量123kw) の場合

\\ CO2排出年間削減量 //

約 **81,900 kg - CO2**

	有料	無料
支払い	現金かりース	0
価格 (平均)	40,000B/kw	60,000B/kw
製品	有名国産メーカー	中国製
耐用年数	25年以上	20~25年
自社の財産に なる年数	現金の場合=支払い完了後すぐ リースの場合=リース期間終了後	15年



SDGs(エス・ディー・ジー・ズ)とは、世界をより良くしていくために掲げられた持続可能な開発目標。全17目標の中から、当社はNo.7「エネルギーをいかに、そしてクリーンに」を選択しました。

UMEMURA CORP (THAILAND) LTD. ☎02-308-2060~2, 02-308-2776~7 FAX :02-308-2063

☎ 2922/282 Cham Issara Tower 2, 24th Floor, New Phetchaburi Road, Huay Khwang, Bangkok 10310 Thailand

梅村 ☎081-620-0066 ☎081-813-1900 umemura@truemail.co.th veerachai@umemura.co.th
小松 ☎086-971-2222 umemura@truemail.co.th

PWを持ったら**2打で上がる**を考えよう

PW上手になるために 最初にやるべき3つのこと

PW以下の番手では2打で上がるのは、アマチュアにとって究極の目標。

まずは2打で上がるために

ミート率を上げて、1打でグリーンをとらえる回数を増やすことだ、と今野康晴はいう。

緩やかな入射角で ロフトを立てて当てる

ハンドファーストインパクトで、本来のロフトよりも立った状態で当てると、縦の距離が安定する。ウェッジのみならずアイアン全般にいえることだ

1 自分の各番手の キャリアの 飛距離を知る

ボールが止まった位置ではなく、必ずキャリアの飛距離で覚える。ナイスショットだけでなく平均的な数字がいい。バンカー越えなどギリギリのときなど、使用番手を間違えずにグリーンに乗せられる。

今野の キャリア	46度…120Y 52度…100Y 60度…80Y
-------------	---------------------------------



今野康晴

いほのやすはる / 1973年5月28日生まれ、岐阜県出身。96年プロ転向。ツアー屈指のショットメーカーで、2005年はパーオン率1位で、自己最高の賞金ランキング2位、ツアー通算7勝。京東CC所属。

これが理想のインパクト!

ハンドファーストでとらえてボールを押すことで縦の距離が安定する



2 ハンドファースト インパクトで 縦距離を安定させる

インパクト時のロフト角が毎回バラバラだと縦距離が合わない。ハンドファーストでロフトが立った状態で当てられると、縦距離が安定する。緩やかな入射角でロフトを立てるのがポイントになる。縦距離の誤差は最低でも5ヤード以内に抑えたい



3 半径5メートルの円を 目標に1打でグリーンに 乗せる数を増やす

パー4の2打目、3打目にしてもPW以下の番手を持ったら1打でグリーンに乗せる数を増やしたい。2打で上がるなら半径5メートル、3打で上がるなら半径10メートルの円に乗せる。縦の距離が安定すれば乗る確率も上がる



真空焼入炉 導入しました



用途

- 1 真空焼入れ (Vacuum Hardening)
- 2 磁気焼鈍処理 (Magnetic Annealing)
- 3 析出硬化処理 (Precipitation Hardening)
- 4 溶体化処理 (Solution Heat Treatment)
- 5 球状化焼きなまし (Spheroidizing Annealing)

真空熱処理及びその他熱処理に関するお問い合わせはこちらまで
☎ 08-1945-2918 (津辺) ✉ t.watanabe@watanabe.co.th
☎ 09-3686-6861 (藤本) ✉ katsumoto@watanabe.co.th
☎ 08-2208-8890 (サシボン) ✉ sasipong_k@watanabe.co.th

WATANABE HEAT TREATMENT CO., LTD.

Pinthong Industrial Estate 1, 789/100 Moo1, Saie Nong Kho-Learnchabang Rd., Nong-Kham, Sriracha, Chonburi 20230
☎ +66(0)3834-8216-9, +66(0)829-6729-30 📠 +66(0)3834-8221 🌐 watanabeheattreatment.com

Golf wear & accessories



L'ORG www.lorg2020.com





高飛球・高いスタンス口
5打損をくらう石川遼の練習ラウンド前
PWを持ったら
2打で上がる

縦の距離の誤差は5ヤード以内に

ピッチングウェッジ(PW)と6番アイアンを比べた場合、いいショットをしたときの精度はそれほど変わらないと思いますが、ミスしたときに差が出ます。そういう意味でも、PW以下では精度を上げて多くのチャンスをつくりたいところです。

PW以下を持ったら2打で上がるためには、1打で確実にグリーンをとらえて、できれば1ピン(2.5メートル)以内に寄せたいですね。ただし、ツアープロでも1ピンに寄る確率は、機会のうち5割程度でもいい数字だと思います。

アマチュアの方は、PW以下の番手を持ったら1打でグリーンに乗せる数を増やし、ピンの半径5メートルの円に乗せることを目指しましょう。2打といわず、3打で上がれば、90切りどころか80切りもぐっと近くなります。3打を目指すなら半径10メートルの円でもいいですね。

1打でグリーンに乗せるためには、まず各番手のキャリーの飛距離を把握しましょう。ベストショットではなく、平均的な飛距離とってください。

ダフリのような大きなミスを除いて、悪い当たりではないのに想定より10ヤード以上飛距離が落ちるのはインパクト時にロフトが寝ているのが原因です。毎回、ハンドファーストインパクトでロフトが立った状態でヒットすることで、縦の距離感が安定してきます。想定飛距離から5ヤード以内に誤差を抑えましょう。

打ち込む意識は
ミスのもと



ロフトが寝たり、開いて当たると飛距離が安定しない

ボールを上げようとして、鋭角に打ち込むとするとロフトが寝たり、フェースが開いて当たる。もともとロフトが多いクラブなので、振っても飛距離が出ない。打ち込む意識は持たないほうがいい



見てのとおりPWのロフトは大きい

レッスンの続きはアプリで

今すぐ上達!

スマートデバイスからアクセス

iPhone、iPad、Android携帯など
【動作環境】iOS 5.0以降 / AndroidOS 2.3以降

アプリをダウンロード
もちろんアプリは無料!

Download on the App Store



ANDROID APP ON Google play



定期購読は割安です!

1ヶ月	1,400円
3ヶ月	3,500円
6ヶ月	6,800円
1年	11,400円

期間は4タイプ
3ヶ月から33%オフ
1年なら47%オフ

別冊やバックナンバーも購入可能

いつでも最新号、バックナンバーをお楽しみいただけます!

遂にOPEN
バンコク最大
TRANSVIEW GOLF

Performance Golf Fitting Center
ゴルフ工房
あなたに最適なゴルフクラブを
プロスタッフが提案します

GOLF PARTNER

Callaway, ODYSSEY, HONMA, FOURTEEN, Titleist, Bushnell GOLF, USKEX, J.LINDBERGH, m-tennis, elite grips, SHIMADA, Romar, basileus

SuperSpeed Golf™

SUPERSPEED C

振るだけで
ヘッドスピードが
速くなる!

TRANSVIEW GOLF (KIAN GWAN店)
02-116-8670・02-123-8687
152 KIAN GWAN HOUSE BUILDING 3, G FL., WITTHAYU ROAD
9:00~20:00 transviewgolf thailand

地図 D-4

お腹を回して
ヘッドを動かします

プラチナ世代の
有望株

吉田優利

よしだ ゆうり / 2000年生まれ、千葉県出身。昨年のプロテストに合格。古江彩佳、西村優葉、安田站香らとともに、プラチナ世代と呼ばれ、活躍が期待される若手の一人。エプソン所属

体幹で
ストロークできて
手先で合わせない

緩まないためのコツ
腰が動いちゃダメ
“お腹を締める”
に全集中!!



右ヒジを下に向けて
アドレスする

右腕を外側に回し、ヒジを地面に向けたままグリップしてアドレス。右手が悪さをしなくなり、ストローク中のフェース向きが安定する

幅2cm・長さ1mの
鉄の板の上を通して打っています

いつも鉄の板を持ち歩き練習する。この幅でボールが落ちずに真っすぐ打てるとショートパットも入るようになる

自動化の早期実現には
JANOME

ネジ締め 塗布
はんだ 基板分割
リードカット ピッキング

THAI HIBEX CO.,LTD. www.thai-hibex.com Tel. 0-2529-1516 Fax. 0-2529-2700

最新機器が揃った
室内練習場で
着実に上達

個人レッスン 無料体験

GOLF SWING ACADEMY
SUKHUMVIT 26, THE TWENTYSIX
☎02-045-1155 帰国E-6

浅尾 浩一 パーク 時澤 昭

平日午前グループレッスン
いつでも見学OK
平日夕方キッズレッスン

PWとAWの中間のウェッジを
選びたい、注意点は?

ゴルフクラブ選びは
「その人のゴルフライフ」を左右するほど、
その後の上達のカギとなります。

お悩みの
答えは
コチラ

クラウチ
を身につけよう

A級認定クラフトマン
高橋忠広

工房高橋 **ゴルフクラブの事なら何でもお任せ下さい!**
グリップ・シャフト交換、ライ・ロフト・バランス・長さ調整

C. C. F. Golf Co., Ltd. ヘッドの塗装・ガラスコーティングも対応 **中古クラブ取り扱い**

フジスーパー2号店3階 ☎095-853-8358(高橋) 営12:00~21:00(火曜定休)

電気治療 & 手技治療

2つを組み合わせた理学療法で痛みを緩和

電気治療は腰痛、五十肩、捻挫、坐骨神経痛、スポーツの怪我等の疼痛緩和に効果的。大人の方だけでなく、お子様によくみられるオスグット病、シンスプリントの治療にも適しています。

詳しくはWEBサイトへ

理学療法 部門は 毎日診療!

ブロンボン院 ☎097-257-3577
トンロー院 ☎084-424-1299
エカマイ院 ☎097-245-7863

J-CLINIC

ゴンペの景品 贈答に

Nikon COOLSHOT 20 GII

ポケットサイズに
高い測距性能
5,990B

製品詳細はWEBをご参照ください

上田桃子プロ 独自の距離を測れば
必ずゴルフは上手くなる!

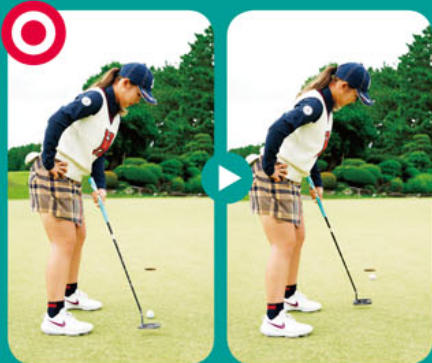
コースでの
活用法

領収書発行 本誌巻末MAP内は配送無料、エリア外は別途(送料別途実費) 販売元:週刊フジ
メーカー保証:1年・タイNIKONにて修理対応可 ※在庫状況により納品に時間がかかる場合がございます
購入希望者は、メールの件名を「COOLSHOT購入希望」とし送信ください。 ☎info@wisebk.com
詳細をご連絡します。お問い合わせ・お申込みは日本語でお待ちしております。 ☎081-701-3286

POINT 1

腰のラインは 目標にずっとスクエア

目標に対して腰のラインをスクエアにセット。ストローク中は、腰を動かさずにお腹をしっかりと動かそう。腰の向きが変わってしまうと、軸がブレてヘッド軌道が安定しなくなる



鉄の板から落ちなければ 緩まず打てた証拠です

バットで一番大切なのは、インパクトで緩まないことです。そのために意識しているのがお腹を締めること。腹筋に力を入れたままお腹を動かすと体幹を使えるようになり、手先で合わせなくなります。お腹に“全集中”するためには、アドレスで準備することが重要です。まず、右ヒジを地面に向けてグリップ。これで右手の余計な動きを防げます。そして、腰のラインを目標に対してスクエアにセットしたら、腰を動かさず

にストロークすることもポイント。腰が動く軸ブレしやすいためです。しっかりと打てたかどうかは、1mの鉄の板の上をコロがしてみると一目瞭然。緩めずにインパクトするとコロがりがよくなるため、鉄の板から落ちずにコロがることができるんです。

POINT 2

ずっと腹筋は締めて緩めない

腰のラインをスクエアにセットしてアドレスしたら、後は腹筋を締めたままお腹を左右に回すだけ。手先を使わず、体幹でストロークできるため、インパクトが緩まない



すべてのゴルファーよ、ここに集まれ。



GOLFNet TV

GOLF Net TV (ゴルフネットTV)は、「ゴルフを、より身近に、より楽しく」をコンセプトに、魅力あふれるオリジナルコンテンツを、多彩なチャンネルで24時間無料で配信するサービスです。

無料ダウンロード & 見放題!

バラエティ豊富な3チャンネル

- CH1 レッスンを中心とした「レッスン専門チャンネル」
- CH2 コルフ×バラエティ「エンタメチャンネル」
- CH3 女性ゴルファー向け「レディースチャンネル」

24時間 無料配信中!

<https://golfnettv.com/>

お住まいの国・地域によってはご利用できない可能性があります。あらかじめご了承ください。

インドア スクール

初心者も上級者も 老若男女、みんな集まれ 初～上級者向け

ZEN Golfer's Factory

エカマイ店で無料!!
お試しレッスンが
日本人プロが確実に成長させます!

初心者大歓迎!
ゴルフを始める前に
まずは無料相談を

さらに
レッスン後の練習が
1時間無料!



01

スイングアナライザー完備!
最新TRACKMANも導入し、本格ゴルフを指導。

02

初心者でも安心!
基本を丁寧に、早く上達できることを約束いたします。

03

コーチ推薦、豊富なゴルフギア!
コーチ陣の経験を生かしてチョイスしたゴルフクラブ。
スイング診断 クラフフッティング可能。

初心者から上級者まで

ZEN Golfer's Factory 住 M Fl., Gateway Ekamai ●地図 F-8
営業 10:00~22:00 **BTSエカマイ直結**

085-238-7736
02-115-3811

ZEN Golfer's Academy

アウトドア スクール

90切り、80切り
さらなる上達を目指す
中・上級者向け

ラウンドレッスン&練習

ゴルフ 14番ホール 貸切 LESSON

業界初

中・上級者が求める練習の全てをココに実現



シミュレーターでスイング解析



飛ばしに必要な筋力アップ! プロ御用達のストレッチマシン ZERO-i

多種多様 実践 練習



グリーンはプロ仕様
パンカー、アプローチ練習も多彩に

中・上級者のレベルアップ

当スクールは安心・安全の日本人経営です
住 The Legacy Golf Club内 (都心から車で約40分)
google MAP

著作権により表示できません
 ご了承下さい

APAMAN
 APAMANSHP(THAILAND)CO., LTD.
アパマンショップ(タイランド)
日本人駐在員にて対応させて頂いております!

**ダイキン製
 空気清浄機プレゼント**
※新規契約且つ50,000B以上での成約限定 **DAIKIN**

☎02-261-1600
 ✉info-bkk@apamanshop.com
 🌐www.apamanshop.com/reside/thailand

住宅総合保険加入あり 地図D-7
 ☎8:30~17:30 土日も営業

Cygnec Home
人生でまたとないバンコクの生活。お部屋探しはぜひお任せください。 新型コロナウイルス対策推進中

**あなたと住まいをつなぐ
 シグネットホーム**

TEL:02-103-3223~4 MAIL:info@cygnethome.com WEB:www.cygnethome.com 山田 文弥 091-821-9486

お陰様で **20周年!!** **バンコク・ヤンゴンのお部屋探しは**

石川商事
 ISHIKAWA
石川商事 検索

バンコク本社/日本人直通 地図E-3
 ☎02-236-3659
 ✉sales@ishikawashoji.com

ヤンゴン支社/日本人直通
 ☎+95-92-5419-1170
 ✉sales.mm@ishikawashoji.com

バンコク・シラチャの **ご通信の早さ、業界 No.1** clearlife

お部屋探しはディアライフ

バンコク支店 🌐www.dlife.co.jp/
 ☎02-261-1188

シラチャ支店 🌐www.sr.dlife.co.jp/
 ☎080-000-6807-(本田)

3ヶ月からの短期賃貸物件あり!

SHINYU **SHINYU**
ASSET MANAGEMENT

Rent **Sell**

コンドミニアムの賃貸・売買、商業用ビル・ホテル案件はお任せください!!

賃貸
 コンドミニアム Whizdom Essence 1BED 34sqm 20,000B

買取募集
日本村すぐ、1bed2bed共に可、価格は応相談。
PremierThonglor買取実施中

お問い合わせ ☎06-2360-8517(賃貸) ☎061-389-5206(売買)
 12th Fl., T-One Bldg., 8 Sukhumvit Soi 40, Phrakonong, Klongtoey, Bangkok 10110 MAP E-7
 ✉info@shinyurealestate.com 🌐www.ShinyuRealEstate.com 小所の物件の売買・賃貸付もお問い合わせください

バンコクお部屋探しは、24時間以内レスポンスの

**alphabet
 home**

過去時も安心
 原状回復費用
 補償付き!

詳細はこちらから
アルファベットホーム 検索

幸田 097-039-9075 河口 095-881-0920
 山本 095-909-6405 平井 095-960-4930

世界中の虎党へ届け **PC iPad iPhone Android**

DAILY SPORTS
デイリー電子版

デイリースポーツ電子版で検索 **一部売りもあるで**

快適なアーバンライフをどうぞ

人気のスクンビットエリアにあるサービスアパート「UPPER SUITES」。
建物内にはプールやジムなど施設が充実。快適なアーバンライフをお楽しみいただけます。

UPPER SUITES - Sukhumvit 39

Room Rates
Studio(50㎡) 60,000B~
☎ 081-987-3933
📍 29 Sukhumvit Soi 39

UPPER SUITES - Sukhumvit 25

Room Rates
1BR(52㎡) 60,000B~
☎ 081-918-3933
📍 4 Sukhumvit Soi 25

UPPER SUITES - Sukhumvit 23

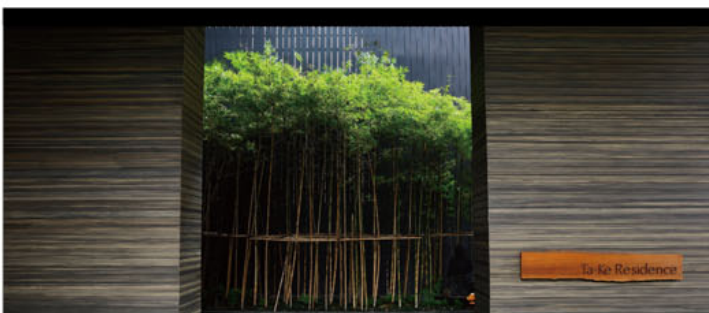
Room Rates
1BR(58㎡) 60,000B~
☎ 081-860-3933
📍 102 Sukhumvit Soi 23

UPPER SUITES - Sriracha

Exclusive Deal

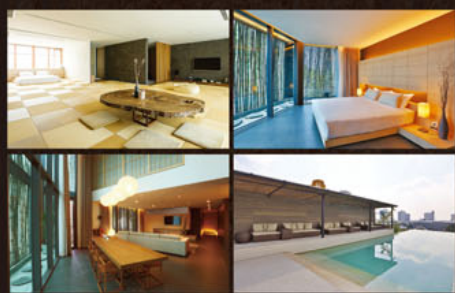
Room Rates
1BR(48㎡) 45,000B~
☎ 098-824-3933
📍 9/39 Jermjompol Rd. Sriracha

UPPER SUITES @Uppersuites sales@uppersuites.com www.uppersuites.com
UPPER SUITES SRIRACHA Upper Suites Sriracha sriracha@uppersuites.com www.uppersuites.com



和と洗練されたデザインの融合
竹に囲まれた静けさ漂う住まい

すべてのユニットに禅様庭園を用意した、木の温もりあふれる「Ta-Ke Residence」。純和風でありながらも、各部屋に置かれたインテリアは洗練され、和とモダンを絶妙なバランスで融合しています。



- バンコクで最もハイセンスなエリアと言われるトンローとエカマイの中間に立地
- 静けさを保つ二重の特殊ガラスを使用
- プールと温泉を完備

1223 Sukhumvit Rd.
(スクンビット・ソイ59と61の間)
TEL:081-614-0404
www.Ta-Ke.org **地図E-7**

Ta-Ke Residence **【特別価格】**

■ 2BR(111㎡)	.....	111,000B	→	88,000B/月
■ 2BR(143㎡)	.....	143,000B	→	98,000B/月
■ 2BR(162㎡)	.....	162,000B	→	108,000B/月
■ 1BR 和室(162㎡)	.....	182,000B	→	118,000B/月
■ 2BR Duplex(224㎡)	.....	224,000B	→	149,000B/月



Suzuki Real Estate (Thailand) Co., Ltd.
すずき不動産
賃貸・売買

顧客満足度 1位を目指します!
No.1
SUZUKI REAL ESTATE

生活総合保険無料加入
業界初! お部屋カルテシステム導入

お気軽にどうぞ **会議室 無料貸出中**

水・おしぼり コピー・WiFi **無料**

お気軽にどうぞ **投資目的の お客様限定!! 対応可!**

頑張って どこにも負けない 宣言

とことんアフターサービス!

お気軽にご来店ください! **物件見学は専用車で!**

子どもの遊び場 明るい店内で日本人が丁寧に対応致します 英語前にDVD鑑賞 安全なチャイルドシート貸出

宣伝にも尽力しております!

引越用トラック 開放感満載の案内車 車いす 完備しています

9名乗りの案内車

引越し代 無料! **ウォッシュレット or 電化製品 無料!** **詳しくはHPへ!**

今なら オリジナル傘配布中 (数量限定)

スクンビット・ソイ33本社

総合受付センター
☎ **02-259-0611** [日本人直通]
✉ **Info@bangkok-suzuki.jp**
🕒 **9:00~18:00**
お仕事用りでもお気軽にお立ち寄りください

LINEからもお気軽にお問い合わせ下さい!
bangkok-suzuki

月替わりプレゼントが当たるチャンス! 今すぐHPへ!

住まいの困り事ならなんでもご相談ください
電話代、ネット代、電気代などの**期限切れを支払代行無料**

www.bangkok-suzuki.jp
バンコク すずき 不動産 検索

注目のイベントからデパートのお得情報まで、最新のミニヨリニュースをお届けします！

W i S E カ レ ン ダ ー

※内容は予告なく変更される場合があります。事前にお問い合わせください。

マークの見方 会場 時間 定休日 料金 電話番号 Eメール 監督 出演
上映館 予約窓口 ホームページ フェイスブック インスタグラム ライン

買物 ~1/31 (日) 「GUESS」のバッグ&財布が最大70%オフ!

「GUESS」のバッグが全品半額のビッグチャンス。オン・オフ問わずに使えるハンドバッグにショルダー、リュックも揃い、同価格の商品を2点購入すると総額70%オフとよりお得に。お見逃しなく!

■ GUESS (サイアム・パラゴン1階催事エリア)
■ www.guess.com ■ GUESS

買物 ~1/31 (日) 商品最大半額の「BOOTS」で掘り出し物探し♪

開催中の「BOOTS」のセールは、対象商品が最大50%オフ&会員ならさらに5%オフとお得感満載! 汗や水に強い日焼け止め「Biore UV」が通常420B→357Bなど、まとめ買いもおススメ!

■ BOOTS各店
■ www.th.boots.com ■ Boots Thailand

ホテル 提供中 「セントラグランドホテル」から88B弁当が新登場!

「ガバオライス」「パットシーウ(炒め麺)」といったタイ料理からパスタやステーキといった洋食まで、各種弁当が88Bに! 宅配限定で、「Grab Food」「Line Man」のアプリから注文できます。

■ 受付7:00~22:30 (Grab Food, Line Manより注文可能)
■ Centara Grand at CentralWorld

Berlitz 8カ国語が学べる!

www.berlitz.co.th
スクンビット校 (初級) ☎02-255-6070~4
タイムスクエア校 (初級) ☎02-231-1220~4

無料体験レッスンあり!

Prompong Language School
Rockwell & Friends

英語とタイ語をネイティブに教わりたい方はRockwellへ!
スペシャルプロモーション
タイ語プライベートレッスン ※入学金・テキスト料別
月~金 曜日と時間は選べます。1回90分~
13:00~17:00 ●20時間 10,400B
●30時間 15,500B

平日 9:00~12:30 授業料 5%オフ
英語プライベートレッスンのお申し込みで

☎02-260-6350/087-715-6668
www.rockwellschools.com

プロンポン駅すぐ
タイ語教室「Wancan」

ワンカン Wancan タイ語
ワンカン Wancan タイ語
ワンカン Wancan タイ語

無料体験レッスンあり!

tel.061-661-6249 (日本語) 061-661-6249
www.w-5p-jp ■ wancan.noe@gmail.com

使えるタイ語学校!

●日本語による解説、豊富な会話練習
●タイ語カラオケ
●日本語クラス・英語クラス
●プライベート・出張授業もありません

ウェステル・ランゲージ・スクール (文部省認定校)

Home Place 19F
Soi Thonglor 13, Sukhumvit Rd.
Tel: 02-2712-7361 Fax: 02-2712-7362
www.westell.sakura.ne.jp
e-mail: westell@truemail.co.th

アート ~2/28 (日) フランス人アーティストが誘うポップアートの世界

「SACギャラリー」では、クロエ・ケリー・ミラーやホーム・グエンら5人のフランス人画家の息吹漂う展覧会「Art Cart 01」を開催中。斬新な色使いと独創的な筆致で描かれた作品を、ぜひ会場で!

■ Subhahosh The Arts Centre (スクンビット・ソイ39) ■ 10:00~18:00
■ 日・月 入場無料 ■ www.sac.gallery ■ SAC Gallery

NEW オープン ヴィンテージ感が新しい! 旧市街の古民家カフェ

タラートノイ地区にある築200年以上の中国式住居が、レトロな雰囲気のお洒落スポット「Patina Cafe」へと大変身! 自家焙煎の本格コーヒーやスイーツが揃い、SNS映えすること間違いなし!

■ Charoen Krung, Talad Noi Soi Vanich 2 (MRTアランボン駅から徒歩10分) ■ 9:00~18:00 ■ なし ■ 90B~ ■ Patina Bangkok

販売中 激辛! でも止まらない「Lay's」のイサーン風ポテト

トムヤム味などタイのご当地フレーバーでもお馴染みの「Lay's」から、今度はイサーン地方の鍋料理「ジェオホーン」味が新登場。ポテトチップスの概念を覆す痺れる辛さの虜になってしまうかも!?

■ コンビニエンスストア、スーパーマーケットなど ■ 20B~
■ LaysThailand

販売中 「マック」の新作は垂涎必至の濃厚チーズカレー!

ハンバーガーやポテトだけが「マック」にあらず! 新作の「カレーライス」は、とろっとしたルー&チーズのWのコクとフライドチキン香ばしさがマッチしてやみつきに。コーラを付けても89Bとコスパも◎。

■ McDonald's各店 (デリバリー対応)
■ www.mcdonalds.co.th ■ McDonald's

Mali Relaxation

ノースパタヤ通りに新規オープン!

Massage Menu (1h)
Foot Massage 500B
Thai Massage 500B
Aroma Oil Massage 800B
Package (Foot+Back+Shoulder+Head) 500B

Nail Menu
Painted Nail 300B~
Gel Polish 500B~
Hand Scrub 400B
Foot Scrub 500B
その他さまざまなメニューやパッケージあり

Mali Relaxation (Group of Thai Ikeda MFG) ☎92-273-4214
● Mon-Sun 10:00~22:00 ■ info@malirelax.com
● 212/8-9 Moo5, North Pattaya Road, Naklua, Banglamung, Chonburi 20150
● malirelaxation ■ Mali Relaxation ■ malirelaxation ■ www.malirelax.com

ニュー東洋トラベル

ニュー東洋公式ライン始めました!
QRコードをスキャンしてお得な情報をゲットしてください▶▶▶
チャットからのお問い合わせ承っております!

バンヤンツリー・プーケット

好評につき延長しました!!
バンヤンツリー・バンコクの宿泊券プレゼント

限定プロモーション 1月4日~3月31日まで

大人2名様 1室1泊 バンヤンツリーホテル 6,300バーツ

TEL: 02-238-5292 FAX: 02-236-9795
お問合わせ E-Mail: info@newtoyotravel.com
営業時間 (月~金) 9:00~18:00 (土) 9:00~12:00 ※日曜日・祝日の日は休業させていただきます

パークハイアット

高級ホテルの
アフタヌーンティーで
優雅なひとときを

1名様 980バーツ
2名様 1,900バーツ
2021年6月30日まで

マンダリンオリエンタル

1名様 1,650バーツ (月~金) / 1,800バーツ (土日)
2名様 3,300バーツ (月~金) / 3,600バーツ (土日)
2021年12月20日まで (2021年11月19日を除く)

FACEBOOKでつながろう!
最新にてお得情報更新! 気になるものをクリック!
www.facebook.com/newtoyobkk

バンコク発航空ツアー情報満載!
www.newtoyotravel.com
検索

学習空間NOAHの オンライン説明会

新年度説明会

2月6日(土) 10:00~11:30

【対象】小学・中学・高校生生の保護者様

学習空間NOAHの
新年度は2月15日
から始まります。
個別相談はオンライン
でも承っております。

メールまたは
お電話にて
お申込ください

NOAH

トローセ&7の間 PANJIT TOWER 7階

電話:02-712-8101/089-779-3827
http://www.noah-bkk.net sol55@noah-bkk.net

INTERNATIONAL SCHOOLS OF THE FUTURE 伸ばそう、未来の才能

GENII

邦国生受験の合格実績に絶対の自信
ネイティブ講師は元英字新聞ジャーナリスト
日本人講師はTOEIC満点取得者で元インター生

2018年度合格実績

- Imperial College London (Earth Science Major)
- The University of California, Los Angeles (Economics Major)
- University of British Columbia (Management Major)
- 一橋大学(法学部)
- 慶応義塾大学 (法学部)
- 早稲田大学(政治経済学部(9月入学))
- 九州大学 経済学部
- 筑波大学 国際総合学部
- 東京外国語大学 国際社会学部
- 関西学院大学 教育学部
- 中央大学 経営学部
- 慶応義塾大学 (総合文学部)
- 早稲田大学(政治経済学部(国際教養学部))
- 同志社大学(国際総合学部)
- 北海道大学(法学部)
- 上野大学(国際教養学部)
- 立教大学(社会学部、異文化コミュニケーション学部)
- 多摩大学 グローバルスタディーズ学部

2016年&2017年度合格実績

- 慶応義塾大学 法学部
- 一橋大学 経済学部、商学部
- 早稲田大学 政治経済学部(9月入学)
- 九州大学 経済学部
- 筑波大学 国際総合学部
- 東京外国語大学 国際社会学部
- 関西学院大学 教育学部
- 中央大学 経営学部
- 慶応義塾大学 (総合文学部)
- 早稲田大学(政治経済学部(国際教養学部))
- 同志社大学(国際総合学部)
- 北海道大学(法学部)
- 上野大学(国際教養学部)
- 立教大学(社会学部、異文化コミュニケーション学部)
- 多摩大学 グローバルスタディーズ学部

02-714-7825/089-687-0977 (山田) Fax:02-714-7828
www.geniijuku.com 目黒プラザ4階(トローソウイ2) 電話:157

全塾生の安全と新型コロナの早い終息を心から願います。
双方向型オンライン授業開催中
学習についてご相談があれば、いつでもご連絡ください。

02-662-5194 (FAX:6199) 9 バイオハウス 5F
095-284-2232 (日本人直通) 電話受付
sanaru0067@gmail.com
詳しくはこちらをご覧ください https://sanaru-bangkok.com

佐鳴予備校

泰夢

1週間 無料体験

伸びます! 伸ばします! お任せください!

新規入会説明会

日程時間詳細はお問い合わせ下さい。

TEL:02-712-7813 送迎あり MAP D-7

提携協力団体 早稲田アカデミー(関東地区)/馬淵教室(関西地区)

LIBROS

バンコクで15年 個別指導塾

- 定期テスト対策も個別型なので学習効果は抜群です。
- わからない / 定着不足を解消。褒めて伸ばします。
- フジ4近隣。スタバのソイを折れてください。

リブロス会02-258-4115 http://bkklibros.web.fc2.com

アイザック

中学受験に対応した 算数塾

中1・中2数学スタート

詳細は02-662-8352

isaac-bkk.com 地図 D-6
スクンビット・ソイ39(バイオハウス3階)

運動能力アップ!

バンコク一番人気のスポーツ教室

Dr.柳井の WakuWaku Gym

すべては子供たちのために

無料体験 随時受付中!

2歳児より大歓迎! MUST TRY!!

085-123-6650/087-329-8708

スクンビット・ソイ39 バイオハウス5階 www.wakuwakugym.com

タイ国文部省認定校

タイ語・英会話スクール

こどもからシニアまで 初心者から上級者まで 楽しく学べます

タイ語プライベート 400B~50分 日常・旅行会話、検定対策 翌日からスタート可!

初心者 タイ語コース 火・水・木 14:00~15:50 8,000B (全60レッスン)

英会話初心者 少人数グループ 月・水・金 9:00~11:50 15,000B (全60レッスン)

無料レッスン/カウンセリング は随時受付中
02-256-9901(日本語) 電話受付:000-1700

EDビザ 夜間 派遣レッスン 宿替制度 クレジットOK

PhaSom パーソナルタイ語学校
817ソウパットビル4階(100号線)
Central Tower 1308 7:00~21:00
www.phasom-thai.jp

オンライン授業スタート

全コースオンラインでご自宅にて学習できます。詳しくはお問い合わせ下さい。

ママのためのタイ語コース生随時募集!

楽しくわかりやすく日本語で

Mr.Vogelの英会話

- 英会話コース(レベル別トピック授業)
- プライベートコース(英語・タイ語)

自分にあったベース、レベルで

キッズコース生募集

お待たせしました! ご要望の多かった幼稚園コース 始めました!

大人語学コース 無料送迎 バス有り

プロムジャイ・ランゲージスクール スクンビット39 バイオハウス3F
02-262-0768 FAX.02-262-0769

St. Andrews International School
Green Valley

COGNITA
An inspiring world of education

St. Andrews

International School Green Valley

当校は2歳から18歳までの学生一人一人がそれぞれのニーズに合った教育を受けられる、とてもアットホームなインターです。世界に70校以上あるグローバルなCognitaグループの学校です。

シラチャから通学圏内のIBインター校

IBDPクラスの風景 少人数で2年間学べるのは大きい

少人数制インターだから実現 確実な英語力と有名大学への道

広大なキャンパスでのびのびと学べます

2月9日(火) 日本語での学校案内開催!

要予約
コロナの影響下のため、個別のご案内になるのでご予約先着順とさせていただきます

お問合せ・説明会&見学ツアーのご予約等はお気軽に日本語でどうぞ

列ノル校 gvjp@standrews-schools.com (両校担当: 岩木香織) www.standrewsgreenvalley.com 学校案内日本語

S107(Bearing駅目の前)校も、個別の学校案内受付中! jpadmissions@standrews-schools.com Tel: 063-950-5360

何日から
髪にイコト!

Style

Tips

Hair Quality Treatment

ココでできます



Sオリジナル髪質改善
+ソムリエ厳選シャンプー付き
2,600B



BEFORE

美しい髪へと
導きます

Sオリジナル髪質改善トリートメントでツヤ髪を自分のものに!髪のダメージを根本から解決しましょう。蓄積された髪へのダメージを再生へと導くトリートメント。さらにダメージの原因でもあり、白髪予防にもつながる活性酸素の除去(200B~)があわせておすすめ!



マスクをした際に乱れがちな前髪をキープするには?

鼻呼吸を意識しつつ、ヘアスプレーでキープ

こんにちは。DEAR Hair Designの平井です。コロナ禍でマスクが必須な現在。せっかく可愛く前髪を作っても崩れやすくなっています。そこで今回は可愛くセットした前髪をキープするための秘訣をお伝えさせていただきます。

<ポイント1>鼻呼吸を意識する。口呼吸ですと漏れる空気の量が多くなり、前髪が湿ってうねりやすくなります。鼻呼吸を意識してみてください。

<ポイント2>ベビーパウダー。前髪の

内側に少しだけベビーパウダーを付けます。そのあとブラシで馴染ませてください。湿気から前髪を守ってくれてスタイルがキープしやすくなります。

<ポイント3>ヘアスプレー。これは純粋に作ったスタイルをキープするためです。ポイントとしてはスタイルを作った後、髪からやや離してスプレーを振るか、コームにスプレーをつけてから前髪をとかしてください。

人との出会いは第一印象が大切。可愛い前髪をキープしましょう!



私が答えました

DEAR Hair Design 代表・平井

得意なスタイルはカット全般。特にショートはスタイリングしやすいと大好評を頂いています!



GPA HAIR
TOKYO PARIS BANGKOK

ワイス限定
新規のお客様
10%OFF

すべてのお客様に
ソーダケア
サービス実施

MENU

- ◆カット 800B~
- ◆パーマ 1,800B~
- ◆カラー 1,500B~
- ◆トリートメント 1,200B~
- ◆眉毛矯正(カット込) 3,500B~
- ◆【男性限定】カット&スカルプヘッドスパ 1,200B

02-259-8097 084-316-8608

10:00~18:00(水曜定休) スクンビットノイ 33/1

フジスーパー1号店のあるソイに入って50m左側

sofa

1月
新規のお客様限定!
カラーorパーマ
+
トリートメントのコース
20% Off!!

日本製プロダクトを使用

087-773-6786 (日本語)

10:00~19:00 (予約受付) 予約必須

www.sora-picasso.com (検索) (心)

LINE

1811ベアプリーから徒歩5分。
アソク通り沿い
Sukhumvit Living Town 1F

Takara IVF Bangkok
不妊治療センター

不妊チェックパッケージ
日本語でお答えします
092-293-9164
休日:日

「ワイスを来た」で
3月31日まで **5,000B**

www.takaraivf.com @takaraivfkk

Wise限定プロモーション

ヘッドスパ
(デトックス リラクゼーション)
2,200B >>> **1,500B**

※Dearでヘッドスパを受けたことがない方対象

バンコクでヘッドスパが1番人気
他にはないワイス限定プロモーション。
老廃物をしっかり除去するデトックス
オイルと、「極上快眠ヘッドスパ」の組み
合わせです。

02-258-6780 (日本語)

スクンビットノイ39 マイボーチレストラン向かい

10:00~18:30(受付終了) 水・第3木

URU SALON HAIR CLINIC

圧倒的リピート率!
髪と頭皮ケアのプロがつくる
男髪
メンズヘア

新規のお客様限定!
お試価格
2,000B **1,500B**

カッターに、髪と頭皮の状態を診断する毛髪診断。さらに育毛ヘッドスパを組み合わせた、「育毛アンチエイジングカットコース」をお試価格でご提供!

髪に悩みに合わせた「オーダーメイドの髪型」
1 薄毛・抜け毛を気にしている
2 円形脱毛症になってしまった
3 せ毛で似合う髪型がわからない

定期的な頭皮ケアに最適「育毛環境を育てるヘッドスパ」

タイの水や空気中の埃、強い紫外線、日本とは異なる生活習慣により、髪と頭皮が不健康な状態になっている方が多い印象です。

LUSRICA EST. 2015

Wise限定プロモーション
カット + 炭酸シャワー
+ スカルプトリートメントスパ
2,200B >>> **1,500B** ※全員対象

お客様一人一人に似合わせる
オーダーメイドカット
再現性抜群のカットと地肌トラブルの原因である過剰な脂肪酸を除去するジェルを使ったスパが組み合わさったお得なプロモーションです。

02-009-2616 (日本語)

トンローノイ11の突き当りにある「焼肉いろは」隣

10:00~18:30(受付終了) 水・第3木

毛髪診断士が常駐しています

- 髪と頭皮の健康を第一に考えた髪型デザインをします
- まずは丁寧なカウンセリングからスタート
- 髪や頭皮の状態に合わせたオーダーメイド施術

LINE 予約

◆カット:1,200B ◆カラー/日髪染め:2,000B~
◆ヘッドスパ:600B ◆育毛ヘッドスパ:1,200B

<人気のコース>
●地肌すっきりカットコース(カット+ヘッドスパ):1,500B
●育毛アンチエイジングカットコース(カット+毛髪診断+育毛ヘッドスパ):2,000B

ご予約は日本語 080-004-9066 予約必須 11/3 スクンビット 43 (ソイ入り口から250m) 9:00-最終予約 18:00まで (火曜休み)

www.uru-salon.com

100%日本製の歯科技工物での根幹治療がタイでも可能に



虫歯治療で最も需要が多いと言われる根幹治療。その際に使用される“クラウン(被せもの)”をはじめとした歯科技工物には、素材の良さとともに高度な加工技術が必要となる。そんな歯科技工物に関して、信頼性の高い日本製がタイでも注文できるようになった。

それは沖縄にあるアンサー社の製品で、同社は歯科技工所を開設して30年以上の歴史を持ち、日本全国で100を超えるクリニックや歯科医院から受注するという信頼を得ている。現在、タイの歯科医院から注文できる唯一の100%日本製歯科技工物が同社の製品だ。

そんなアンサー社の歯科技工物をバンコクで取り扱っているのが「敬愛歯科クリニック」。同院のティップワートイ医院長は、製品の良さをこう語る。「素材にはジルコニアという、セラミックよりも丈夫なものを使っていて、本物の歯のような美しい仕上がりとります。他社の製品に比較しても抜きん出て優れていると思います。当院の患者様の90%が日本人なのですが、皆様からの評判もとても良いですね。使用素材、加工精度などにおいても、さすが日本製だと感じています」。

メイドインジャパン。信頼のアンサー社の製品を使用した丁寧な根幹治療を検討する際には、ぜひ相談してみたいかがだろうか。

有限会社 アンサー(製造元)
 ☎ +8198-879-6421
 ✉ info@answer-ok.com 🌐 http://www.answer-ok.com/
 📍 沖縄県浦添市伊祖4丁目11番11号 Aビル2F

Cpoint(Thailand) Corp., Ltd.(歯科技工物タイ窓口)
 ☎ 02-665-2533 ✉ support@namjai.cc 🌐 http://www.c-point.co.th
 📍 370/2 Fair Tower Bldg., Soi Sukhumvit 50, Sukhumvit Rd.

アソークにヘアサロン NEW OPEN

コーチングのプロがヘアスタイルをカウンセリングします

2,500以上のカラーをされた方。
 ★★ シャンプーソムリエが選ぶ ★★
 あなたにピッタリのシャンプー1本プレゼント。

★メンズカット1,600Bから選べる特典サービス★
 ヘッドスパ無料 or ヘアワックスプレゼント
 or 料金300B OFF

★大好評Sオリジナル髪質改善3,000B〜2,300B★

LINEでのご予約のID:s.by.japan

営業時間 ☎ 9:00~夜相談
 定休日 月曜 水曜
 ☎080-395-4831

s.halela0505

ボリュームアップでマイナス10歳

その後の髪のお手入れも簡単

こんなお悩みありませんか?
 トリアのボリュームが欲しい!
 最近抜け毛が多い!
 イメージしたい!

増毛お試し体験中
 200本〜
 2,500B(カット500B/パー
 シャンプー3,000B)

アドランス増毛法 正規代理店

02-677-7297 / 081-810-9094(日本語)
 02-058-0727
 10時〜20時(土日・19時迄)
 1Q House Bld., 1FL,
 South Sathorn Rd.

Hair Salon S

カット 950B
 カラー 1,500B
 パーマ 1,800B
 デジタルパーマ 2,700B
 カット+撥水シャンプー 1,000B
 カットトリートメント 4,000B
 カットトリートメント+撥水シャンプー 1,500B

10日より料金一律変更となりました!

※カット以外のサービスは
 M+200B L+400B LL+
 600Bが別途かかります

ご新規様は 全てのメニューが 15% off

※HAIR SALON Sが初めての方
 の場合のプロフェッショナルの施術はできません。

平日限定
 ☎065-530-3466
 02-058-0727
 hairsalonso
 9:00~19:00(最終受付) 休水

プロンポン駅 徒歩1分
 BTSプロンポン駅 エンボリアム 徒歩1分

G Fl., Terminal Bldg., Sukhumvit Soi 24 このビル4階

Rakuten Spaは極上の癒しを提供します

お客様に最適なマッサージを、ベテランスタッフの高度な技術とともにお楽しみいただけます。

Menu

- アロママッサージ 60分/690B, 90分/790B, 120分/890B
- タイマッサージ 60分/250B, 90分/400B, 120分/500B
- 首+肩マッサージ 30分/200B

日本人女性限定プロモーション

「WiSEを見た」で
全メニューが 10% オフ!

※平日11:00~14:00のみ 2021年12月31日まで

Rakuten the art of touch

TEL. 02-258-9433 094-824-2299
 02-662-3132 11:00~23:00
 02-258-3394 94 Soi Sukhumvit 33 (スクンビットソイ33突き当たり) 地図 D-6

Yarita Skin & Laser Clinic

サオワニー先生
 Board of Dermatology
 Certificate in Dermatological Surgery
 Member of American Academy of Aesthetic Medicine

ドクターは全員、皮膚科の専門医。製品はFDA(アメリカ食品医薬品局)の認可を受けたもののみを使用しています。

お正月プロモーション

あなたのお肌を白く明るい素肌へ導く新しいプログラム! ※2021年1月31日まで

お正月プロモーション

Electroporationによるビタミン導入。効果はアイソントナーの10倍!

QSレーザー照射。深部に届き、メラニン除去し、フォトニクスに導く!

肌に潤いと弾力を与えるホワイトニングマスク。

5回
 27,500B → 9,900B

オススメ! ★ CO2・QS Laser ★

ホクロ、イボ、シミ、ソバカスを除去

1個 500B~1,000B (除去の費用は、部位の大きさや状態によって異なります)
 10個まで 2,890B 30個まで 4,890B
 20個まで 3,890B 40個まで 5,890B

Yarita Skin & Laser Clinic ☎088-012-3410 日本橋町・美年町 地図 D-5
 [ヤリタクリニック] 3rd Fl., Times Square Bldg. (BTSアソーク駅5番出口より徒歩1分)
 www.yaritaclinic.com 営業時間:10:00~17:30/定休日:日 E-mail:info@yaritaclinic.com

Pacific Dental Care
パシフィック・デンタルクリニック

今すぐご予約を!
毎日: 10:00~20:00
02 204 2939
care@pacificdentalbangkok.com
スクンビットソイ39 フジスーパー2号店向かい
MAP C-9

Follow Us
@pacificdentalcare
@pacificdentalcarebangkok
PacificDentalCareBangkok
jp.pacificdentalbangkok.com

プロモーション
2021年1月31日まで

● 歯科検査
+ クリーニング
+ フッ素の塗布のパッケージ **2,000B**
(通常2,500B)

● クリーニング
+ エアフローのパッケージ **2,000B**
(通常2,500B)

DR. KAT

インビザライン
invisalign
10~20% OFF
分割払い10回
透明で目立たない
歯科矯正

ライト 140,000B → 112,000B
モデレート 170,000B → 153,000B
コンプリヘンシブ 200,000B → 180,000B
※2021年3月末日まで

富士JDC 歯科医院
FUJII JDC
東京医科歯科大学卒の医師が在籍
日本人向けクリニック
日本人常駐
http://fujijdc.com/
クラブタイランド・CITI RESORT 日本人会 割引特典

CITI RESORT 39店
住 フジスーパー2号店上
(3階)
隣なし 隣あり 地図 C-6
☎ 02-662-2645

ブロンボン駅前店
住 スクンビット・ソイ 33/1
B.N.ビル4階(1階ロビー上)
隣なし 隣あり 地図 D-8
☎ 02-662-3532

営業時間(両店共通)
月~金 10:00~20:00 (最終受付)
土・日 09:00~20:00 (最終受付)

デンタルワイズ歯科クリニック
日本人の皆様のための
矯正治療と審美治療で
ナンバー1の歯科医院

ニューヨーク大学卒業後、特に
歯列矯正の分野を専門とし、
「インビザライン・ダイヤモンド
ロバイター」です。またナントン
歯科クリニックの院長であり、
全体を統括しています。

日本人遠征でご予約・ご相談に対応。
日本語であらゆる歯科治療が受けられます。
● 日本の保険制度について、サポート致します。
● タイ国社会保険が使えます。

方金コロナウイルス
対策を行っています

DR. NAPONG PUAPONPONG
(ナポン・プアポンの院長、院長)

ニューイヤープロモーション
※2020年11月1日~2021年1月31日

インビザライン クリア アライナー
i7ero 5D
最終・完全金スキャナーで、
インビザライン矯正の効率を高めます
デジタル3Dモデルで歯型の取替は不要
分割払い 3回 通常 190,000B

Zoom! 歯のホワイトニング
PHILIPS ZOOM! WHITESPEED
アメリカで
最も人気の施術
45分間で
白い歯に!
通常 10,000B
プラス 990Bで
ホワイトニング無痛をお
受けになれる場合、特
別価格にてクリーニング
を受けることができます。

美しい歯笑みためのベニア (Emax)
● 現金 14,500B/歯1本
● クレジットカード 15,000B/歯1本

一回で
6本以上の
歯の施術を
された場合、
5%割引
いたします

● 現金 152,000B
● クレジットカード 162,000B

099-838-1833 (日本語通訳専用) 086-412-2828/02-392-2628 (日本・タイ)
平日 10:30~19:30、土日 9:30~18:30 www.dentalwiseclinic.com/jp

ポンサク歯科

10年以上の経験豊かな医師日本人向けに行う安心治療

歯科矯正 インプラント 歯石取り 小児歯科 虫歯治療

TEL.02-261-6400, 02-261-6401 地図 D-7
営業時間 9:00~20:00 (月~土) 10:00~16:00 (日)
46/6 Sukhumvit 49 Rd., Klongton-Nua, Wattana, BKK 10110 ビマーン49ビル (ウィラマーケット向かい) BTS フロンティア スクンビット通り

KI DENTAL CLINIC トンロー-13 ホームプレイスビル2F

トンローで、在タイ日本人の
歯の健康を守り続けて18年

虫歯 親知らず 小児歯科 ホワイトニング インプラント 目立たない最新の歯科矯正

02-712-7430, 065-914-7955 (日本語通訳)
敬愛歯科
2nd Fl., Home Place Office Building Thonglor13 地図 D-7
最寄り駅: トンロー駅 (徒歩15分) 月~金 10:00~20:00、土 9:00~18:00
www.ki-dentalclinic.com kidentalclinicthonglor@gmail.com

日本人の患者様を治療して19年

**JPグリーン
デンタルクリニック**

審美歯科 虫歯治療 矯正治療 ホワイトニング

★インプラント専門センター 3Dスキャン完備
★電子顕微鏡 による根管治療
★矯正治療 インビザライン

特別価格プロモーション
2021年1月~3月末日迄

Strauman Swiss ブランド
● 1 single 120,000B → 108,000B
● All on 4 480,000B → 332,000B

Strauman Neodent ブランド
● 1 single 90,000B → 81,000B
● All on 4 360,000B → 324,000B

東京医科歯科大卒の
医師と連携しています
日本人スタッフ常駐(田中)

詳しくはHPも御覧ください https://jggreenedental.com/

お問い合わせは 02-662-6630 091-778-3672
02月~11月 11:00~21:00 / 土日祝 10:00~21:00
jggreenedental@gmail.com 2nd Fl., Miracle Mall, Sukhumvit Soi 41
https://jggreenedental.com/ JP Green Dental jggreenedental

日本語で診察を受けられる歯科医院 東京医科歯科大学卒歯科医師グループ

**Asoke Place Dental Clinic
アソーク プレイス デンタル クリニック**

総合診断
矯正歯科
歯内治療
歯科補綴
歯周治療
小児歯科
口腔外科
ホワイトニング
インプラント

お問い合わせ・ご予約は、日本語または英語でどうぞ
02-664-3419~20
081-843-7822
(診療時間) 月~金 16:30~20:30 (受付13:00~)
土 9:00~20:00/日 9:00~17:00
スクンビットソイ21 アソークプレイスビル 5階 地図 C-6

Asoke Place ★ シンタイタワー
アソーク通り(Sukhumvit 21)
マッドナド サミットタワー
スクンビット駅 MRT
BTSアソーク駅
Sukhumvit Soi 19

歯科医院 WEBで紹介中

WEBで、じっくり調べて
安心・納得ですよ

Wise Japanese Lifestyle Magazine



WEEKLY WiSE
美食倶楽部
 おいしいは、みんなを笑顔に



彩の国
海鮮屋
 季節の海産物

広告掲載は下記に掲載

日本直送の新鮮な魚を仕入れ、刺身や煮物、焼魚などを提供しています。日本の家庭の味を感じてもらえるように、できる限りシンプルに調理するのが当店のモットーです。きっと、素材本来の美味しさを味わって頂けるとおもいます。これからも冬の魚が美味しくなります。ぜひ、当店をご利用くださいませ。

マネジャー ジュウ

「日本人以上に気配りができる」と店長から厚い信頼を寄せられる、日本語堪能な敏腕マネジャー。「日本の海の幸と埼玉県秩父市産の採れたて野菜で、精一杯おもてなしを致します。デリバリーやテイクアウトもぜひご活用ください」。



ずっとおいしい、いつもおいしい、笑顔がふえる、おいしさです。

HOME BAKERY CHEYRUD NAKAMURA SINCE 1970

カスタードナカムラ
 La Patisserie-Pain Custard Nakamura

add Sukhumvit 33/1 Bangkok フジスーパー並び
 tel 0-2259-9630/9355 fax 0-2259-9631
 open 毎日:9.00-21.00

Janney's
 Coffee & Restaurant

たらこスパゲッティー 200B

カツカレー 180B ビーフシチュー オムライス 180B

☎092-513-5522 11:30-21:30 (L.O. 21:00)

フジスーパー 2号店上 2F 地図C-6

配達中! 出先でも食べたい!

キッチン さいお七

おすすめメニュー
 白飯わり弁当...180B
 揚げ弁当...170B
 さば塩焼き弁当...180B
 鶏の内弁当...190B
 肉野菜炒め弁当...180B

☎083-714-6610 (日本語) その他メニューは <http://kitchensiam.bangkok.com/>
 09:30-13:30
 17:00-20:30 (エリア外20:00) 届無
 空室予約 Sukhumvit Soi 21 ~71, 16~48周辺
 ※配達料20B~ ※300B以上のご注文で配達料20B引き

創作串かつ専門店

ブロchette
 BROCHETTE

TEL.0-2662-1559 (日本語)
 スクンビット39 フジスーパー2号店3階 定休日なし
 平日:AM.11:30-PM.2:00, PM.5:30-PM.10:00
 土日:AM.11:00-PM.2:30, PM.5:00-PM.10:00 (日曜 PM.9:30閉店)

宅配弁当

Orange House

年中無休9時30分~21時15分受付
 02-261-1128 ▲
 02-261-1129 FAX
 02-260-5711 081-817-5211日本語
 土、日、祭日はお早めにご注文ください

ほかに **お弁当屋さん Apple House**

Japanese Restaurant Mikuni

かみみ

新年会コース 予約受付中!

☎02-007-3904 日曜
 095-253-5904 日曜にまつ
 17:00~24:00 (L.O.23:00) 営業
 936/4 Sukhumvit 55 Rd.
 (Central Expressway P.R.)



角煮皿盛り

260B

とんこつ
チャーシュー
305B

角煮ばんから 290B

やみつき濃厚豚骨ラーメン
芳醇でクリーミーな味わい

「ばんかららーめん」といえば、たっぷり浮かんだ背油がうまみを引き立てる豚骨醤油と、女性客にも大人気のコラーゲンが入ったとんこつスープ。一度味わったら忘れられない、日本のラーメンならではの“こってり&濃厚”なクリーミーな味わい。その食べやすさから、リピーターが後をたたない。じっくりと時間をかけて脂を抜き、トロトロに煮込んだ角煮。そして自家製のチャーシューは日本から輸入したこだわりの食材を使用。コシのある自家製麺との相性も抜群だ。「サービスも味も日本と変わらない品質を提供」がモットーという、バンコクを代表する人気店の味がここにある。



その他のメニュー

- 杏仁豆腐60B
- 焼きぎょうざ 100B
- 支那そば 200B
- こく塩ラーメン 220B
- つけ麺 240B

1【炙りチャーシュー丼 140B】自家製チャーシューと特性醤油ダレのハーモニーが食欲をそそる 2【ばんから】全4店舗の中で唯一2階席があり、リバービューも眺められる最もおしゃれな店内

Bankara Ramen

ばんかららーめん ICONSIAM店

02-288-0054

G Fl., ICONSIAM (The Veranda)

☎電話で問い合わせ

🚗なし 📶V 7% 📶T 10% 🏠V・M・J・A 📺M F-1 🚗あり

📍BankaraRamen 📱BankaraRamen

<右記3店舗も営業中> サイアムパラゴン店 / スクンビット39店 / ZPELLフューチャーパークランジット店



Google MAP



Facebook



Instagram



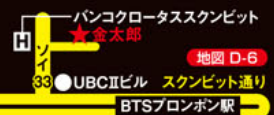
焼いて 食べて 免疫力上昇!!

七輪焼肉
金太郎

☎02-662-3858

年中無休・深夜2時迄営業中

17:00~2:00 (L.O. 1:00) 4/22-23 Sukhumvit Soi 33 (UBCIIビル駐車場利用可)



YAKINIKU KIRABI
別邸 焼 KIRABI ANNEX
1F, No.88 Sukhumvit 53
☎066-151-2929 休:月曜
文:金 17:00~23:00 (L.O.22:30) 土日祝 15:00~23:00 (L.O.22:30)

トロー1号店 (L.O.22:30) アソーク2号店 (L.O.22:30)
☎09-3434-1717 ☎080-5-129-129
46/1 Soi Sukhumvit 51 1st Fl. Young Place, Sukhumvit Soi 23
月~金 16:00~23:00 (L.O.22:30) 土日祝 12:00~23:00 (L.O.22:30)

将泰庵
TOKYO YAKINIKU SHOUTAIAN
☎064-962-4129 (日本語対応)
営業時間 11:30~15:00 (L.O.14:30) 17:00~22:00 (L.O.21:30)
Hotel Nikko Bangkok 3階 (BTSトロー駅徒歩3分) 地図E-2

SOUL FOOD
2018年から3年連続でミシュランガイドに掲載
タイ各地の素晴らしい料理を一堂に集めたレストラン

おすすめメニュー
● KHAO SOI WITH BEEF 320B
● CRISPY SEABASS 280B
● THAI BASIL GREEN PEPPERCOOKING
● GAENG HANG LAY 260B
● GAENG MASSAMAN WITH LAMB 320B
● YAM MAKRUJA YAO 220B

アサヒビール
WISÉ読者限定プロモーション
小瓶 80B (大瓶 150B) ※税別
www.soulfoodmahanakorn.com
☎02-714-7708 56/1 Sukhumvit 55 (Soi Thong Lor)
月~金: 10:00~21:00, 土日: 11:30~21:00 地図E-2

みつもり
手打ち蕎麦と 地鶏焼鳥
☎089-209-9818 (日本語)
☎02-640-8283
Mitsumori of Tokyo
☎ランチ 11:30~14:30 (L.O.14:00) [ディナー] 17:00~22:00 (L.O.21:00)
☎年内無休 ☎47/1 Sukhumvit Soi 23
LINE MAN デリバリー

すべての肉好きの皆様へ
「Thaan Charcoal Cooking」は 温かい雰囲気の中、寛いでお食事できるお店です。牛肉は日本産とオーストラリア産を使用しています。

年末メニュー 「THAAN Beef experience 2021」
グラスワイン3杯 1,200B++
メニューセット 5,940B++

☎086-303-1211 68/6 Sukhumvit 31 Yaek 4 MAP C-6
月~土 16:00~21:00 (L.O.20:30) reservations@thaan31.com
www.thaan31.com thaan31bangkok @thaan31bangkok

本格手打ちそば そば割烹 一花
デリバリー・テイクアウト 11:30~21:00 (L.O.)
お豆腐の味6種盛り 600B 天ざるそば 410B お蕎麦は店内のみ

☎02-204-3034 ☎11:30~14:15 (L.O.14:00) 17:30~21:00 (L.O.20:45)
☎081-850-4209 ☎16 Sukhumvit Soi 24
☎02-204-2996 ☎個室2室(4~20名) 年中無休
www.issihin-soba.com

TABERNA
JAMÓN JAMÓN
Tel.02-663-4466 ☎11:00~21:00 9/1 Sukhumvit Soi 20
Taberna JAMON JAMON 地図D-6
ウィンザースイーツホテル利用可

鮭 SUSHI RIN
テイクアウト
営業時間変更
【ランチ】11:30~14:00 (L.O.13:45) 【ディナー】17:30~21:00 (L.O.20:30)
TEL:02-662-2602 092-921-5729
スクンビット・ソイ 31 RSU TOWER 4階 地図D-6
BTSプロンポン駅から徒歩5分 スクンビット通り31の角1階にカフェ (au bon pain) があるビル4階
【駐車場】RSU TOWER 駐車場利用可 完全個室5部屋完備 朝日2つ、テーブル(2~12名) ルームチャージ 無料

銀座堂
JAPANESE BBQ GINZA DO
極上肉に舌鼓つ。
お得情報やレア肉の入荷などLINE配信中
JP TH EN

勝一
日本直輸入の黒豚を特製生パン粉でさっくり揚げた豚カツは、柔らかくてジューシー。テーブルに運ばれるまでの時間を考慮して揚げ始めることで、常に出来たてサクサクの状態でご提供します。
黒豚上ヒレカツ 240B 黒豚ロースカツ 200B
黒豚上ロースカツ 240B 黒豚チーズヒレカツ 240B
黒豚ヒレカツ 200B 黒豚チーズロースカツ 240B
Tel.02-255-4565 旬房の2階 33/5 スクンビット11 (ソイ チャイヨット) BTSナナ駅から徒歩5分 地図C-5

銀座堂
☎02-392-3248 月~金17:00~23:00 (L.O.22:00) 土日祝11:30~23:00 (L.O.22:00) *17:00以降駐車場利用可
☎02-007-5645 11:30~23:00 (L.O.22:00) *ランチセット平日15:00まで *駐車場完備
☎02-661-2300 11:30~23:00 (L.O.22:00) *ランチセット平日15:00まで *駐車場完備
☎02-661-2330 11:00~20:00 小売 都府県 精肉店では、タイ産と牛やビーフハンバーグなどを「小売」販売しております。

詳細は ginzado.co.th 「日・泰・英」対応

厳選素材の鉄板焼きで贅を尽くしたひと時を
創業31年の老舗鉄板焼きレストラン「瀬里奈」では、最高の級和牛や旬の魚介類、鮮度抜群の野菜をシェフが目前で調理。2~3階では鉄板焼きの他に、おしゃべりも提供し、接待や会食、大切な方との食事会や家族の記念日などさまざまなシーンにご利用頂いております。看板メニューは赤身とサシの調和が絶妙な「神戸牛」のステーキ。塩と胡椒、醤油、酒のシンプルな味付けで肉本来の旨みを最大限引き出します。
TEL:02-235-8382 / 02-233-8988 ランチ 11:30~14:00 9/26 Soi Jim Thompson, Surawong, Suriyawong ディナー 17:30~22:30 (L.O.)
※土日はランチ営業なし 休日:なし P:あり MAP E-3

おしえて?タイランド

伝統的な タイ式ウェディングって?

コロナ禍にある今年は挙式数が激減していますが、本来なら乾季のタイは今、ブライダルシーズン真っ盛り。タイ語で結婚式は「ピティ・モンコンソムロット」と言い、占いで縁起の良い日取りを決めて、新婦の自宅で挙式するのが昔ながらのやり方です。



近年はホテルや式場での挙式が主流。簡略化されつつありますが、タイらしい雰囲気味わえます

結式へ向かう新郎を“通せんぼ”

結婚式は1日がかりで、当日の朝に僧侶を家に呼びタンブン(徳を積む)をすることからスタート。その後、新郎や結納の品を手にした参加者たちが「カンマーク」と呼ばれる“花婿行列”を作って、新婦のもとへ向かいます。ただし、道中では新婦側の出席者が紐で道を塞いだり、新婦にまつわるクイズを出題して行く手を阻むといったきりも。あの手この手で新郎の手腕を試みます。

無事に新郎が新婦の家に辿り着いたら、両親に挨拶をすいよいよ結納へ。現金や金のアクセサリなどの結納品を新婦側に納めた後、指輪の交換や聖水で身を清めるといった婚約の儀式を執り行います。同僚や友人などの間柄なら、披露宴から出席するのが一般的です。その際には目立つ服装は避け、事前に決められたテーマカラーに沿ったコーディネートが心げましょう。

皆様からの質問をメールで受け付けております。件名に「おしえてタイランド」と明記し、info@wisebk.comまでお送りください。

毎日11時~21時まで
通して営業します!

最大20名の個室完備!

居酒屋 兄貴

テイクアウトもご利用ください

TEL: 02-392-1853, 06-2329-9788

営業時間: 月~金 11:00~21:00 休 日なし 地図E-7

1階有 個室9部屋 2nd FL, Anechvanich Bldg., Soi Thonglor

楽しい
お席を
お楽しみ!

兄貴

ソイ5

ソイ4

ソイ3

ソイ2

ソイ1

ソイ0

ソイ-1

ソイ-2

ソイ-3

ソイ-4

ソイ-5

ソイ-6

ソイ-7

ソイ-8

ソイ-9

ソイ-10

ソイ-11

ソイ-12

ソイ-13

ソイ-14

ソイ-15

ソイ-16

ソイ-17

ソイ-18

ソイ-19

ソイ-20

ソイ-21

ソイ-22

ソイ-23

ソイ-24

ソイ-25

ソイ-26

ソイ-27

ソイ-28

ソイ-29

ソイ-30

ソイ-31

ソイ-32

ソイ-33

ソイ-34

ソイ-35

ソイ-36

ソイ-37

ソイ-38

ソイ-39

ソイ-40

ソイ-41

ソイ-42

ソイ-43

ソイ-44

ソイ-45

ソイ-46

ソイ-47

ソイ-48

ソイ-49

ソイ-50

ソイ-51

ソイ-52

ソイ-53

ソイ-54

ソイ-55

ソイ-56

ソイ-57

ソイ-58

ソイ-59

ソイ-60

ソイ-61

ソイ-62

ソイ-63

ソイ-64

ソイ-65

ソイ-66

ソイ-67

ソイ-68

ソイ-69

ソイ-70

和菜
旬心

お食事後スムーズにご帰宅頂けます

スクンビット店 ■ 駐車場200台完備 休 日無
TEL: 081-598-1922 (日本語) / 02-119-7248
営業時間: 月~金 11:30~14:00 (L.O. 13:30), 18:00~23:00 (L.O. 22:30)
土 11:30~14:30 (L.O. 14:00), 17:30~22:30 (L.O. 22:00)
日祝 11:30~14:30 (L.O. 14:00), 17:30~21:30 (L.O. 21:00)
1st Fl., The Racquet Club, Soi Phrom Si 1, Sukhumvit 47 Rd.

個室16部屋 (2~30名)

Facebook LINE Google MAP

スクンビット店

シーROOM店 ■ 駐車場: サタナホテル 休 日祝
TEL: 091-005-5305 (日本語) / 02-634-6850
営業時間: 月~金 11:30~14:00 (L.O. 13:30), 18:00~22:30 (L.O. 22:00)
土 17:30~22:30 (L.O. 22:00)
39, 39/1-2 Soi Anuman Rajdhon, Surawong Rd.

個室15部屋 (2~30名)

Facebook LINE

シーROOM店

新春 千葉日和

今年もおいしさ満開

新春特別企画。令和3年は千葉の海の幸を心行くまで味わう特別企画でスタートです。

ちびより

共催: 千葉県

- 赤魚こく醤油 ...139B
- ごま油の風味がいかとマッチ
- いかきゅうサラダ ...149B
- いわし棒フライ ...169B
- 千歳煎皮さばの自家製一夜干し
- さば一夜干し ...199B
- ほうぼう天婦羅 ...169B
- 皮目がおいしい白身魚です
- 食後に千葉銘菓はいかが?
創業明治32年。成田山参道の老舗「米屋」謹製特製の生地にこだわりの小豆餡がたっぷり!
- 栗どら焼 (小倉餡) ...89B
- 每どら焼 (香クリーム) ...89B
- 紅あずまステック ...159B
- 千歳煎皮煎摩芋の甘さ実感
- いわし塩焼 ...79B
- 素材の旨さを活かす炭火焼
- めひかり唐揚げ ...169B
- 唐揚げならではのホクホク感
- いかの浜焼 ...189B
- 肉厚だけどやわらかい。
- じっくり煮込んだトロトロの旨さ。
- カレーとろ旨煮 ...139B

酒肴・晩酌処

スクンビット ソイ39店 Tel:02-261-5351~2 | スクンビット ソイ26店(日本街) Tel:02-259-6075~6

ja.aroljapan.com/torajiro OPEN 16:30~24:00(L.O.23:30)

ソイプロムクー1
スクンビット通り
ソイ126店
ソイC
ソイ4通り

神戸トンテキ Kobe Tonteki 串匠いし本 夜も 神戸トンテキメニュー 提供

※店内居酒屋期間のみ様日

1月11日(月) OPEN!

アソーク店
シタタタワー1階

お弁当 (+白飯) +60B	VAT込み	炭炙り焼
神戸トンテキ		熟成牛タン炙り焼き 250B
レディースとんてき (150g)	180B	豚肩ロース肉の塩麹炙り焼き 230B
とんてき (200g)	200B	追加 (1P)
大とんてき	240B	海老フライ 110B
メガトンテキ	280B	牡蠣フライ 90B
揚げ物		鶏塩からあげ 45B
特製ロースカツ	220B	一口ヒレかつ 50B
樟芯ヒレかつ	220B	ポテトコロッケ 45B
プレミアム海老フライ (3pcs)	300B	
プレミアム海老フライ (4pcs)	400B	
ヒレかつ & 海老フライ (1口ヒレかつ2+海老1)	220B	
広島産シェル牡蠣フライ (3pcs)	250B	
鶏塩からあげ	180B	
ミンチかつ	200B	
手作りポテトコロッケ	140B	

おかず&お弁当デリバリー

営業時間 10:30~21:00
600B以上購入で無料

配達エリア: アソーク〜エカマイのスクムビットエリア デリバリー料金: 50B
配達エリア: サトー、シーロム、ルンビニ デリバリー料金: 60B

LINEでのご注文が便利です。
①左のQRコードを読み取り
②ご注文内容、お名前、位置情報、マンション名、お電話番号をお送りください。
③配達出発時に金額をお伝えします。
④お届け先に到着しましたらお電話差し上げます。

096-862-1110

月曜~金曜 11:00~14:00 / 16:30~21:00
土曜 11:00~21:00 日曜 11:00~20:30
595.3-4 Sukhumvit 33/1 Alley, Khlong Tang Nuea, Wattana Bangkok 10110

アソーク店 ☎080-296-0181 ☎11:00~14:00/17:00~20:45

日曜日は お寿司 全品半額

かき小屋

KAKI GOYA JAPANESE OYSTER BAR & BBQ

勝浦水産

KATSU URA SUISAN

完全個室完備 接待にどうぞ!

全6室
2名様から
最大18名様まで

☎02-713-9580

〒211/6 Sukhumvit Soi 55

月~土 17:30~27:00 (L.O.26:00)
日・祝 16:00~25:00 (L.O.24:00)

① ホームトレイ利用可
② 勝浦水産かき小屋/kakigoya.OysterBar (地図E-7)

タイ政府からのコロナ対策指導により

営業時間変更

11:00~21:00

食事のみ デリバリー テイクアウト 店内禁酒

定食 終日可

要予約 日本語ご予約番号

061-503-0203 (両店 共通)

[カード] VISA MASTER JCB AMEX [休日] なし

デリバリー・テイクアウト

全メニュー可 kantekiya.com/food

辛子明太子 食べ放題!

ランチセットのご注文に際しては別途お見積り

アソーク店 ☎02-661-6490

プロンパン店 ☎02-259-3178

とんかつ かつ真

デリバリー テイクアウト やってま〜!

☎02-237-3073

月~土 11:00~14:00 / 18:00~22:00
日 11:30~14:30 / 17:30~21:30

☎02-237-6864

月~日 11:00~15:00 / 17:00~21:00

日本街店 オープン!

☎02-258-5839

月~金 11:30~14:00 / 17:30~22:00
土日祝 11:30~22:00

あつさり系

身体に優しい 一晩寝かせた 熟成スープとモチモチ食感の自家製麺

熟成醤油そば 220B

玉ねぎの甘みと魚介の旨味!!

10層以上新登場!

和久 WAKYU

☎02-258-9584

3/2 Sukhumvit Soi 51

火~金 17:00~24:00 (L.O.23:30)
土日祝 11:30~15:00 / 18:00~22:00 (L.O.21:30)

月曜定休

① 熟成醤油そば 和久-RamenWakyu

大料 DAIMASU

本格七輪居酒屋

本家 02-634-1477 日本街店 02-258-2590

月~日 17:30~25:00 (L.O. 24:30) 日 12:00~25:00 (L.O. 24:30)

最強リスト

バンコクの飲食 1067店

各店の情報をWEBで詳しく紹介!是非ご利用ください

海鮮焼き巻き 27種類の鮎メニュー

海野家

UMINOYA Seafood 880 & Izakaya

個室3部屋 (最大8名収容)

☎02-267-1817

17:00~25:00 (L.O. 24:30)

1st Fl., Tawana Hotel, 80 Surawong Rd.

東京神田 焼鳥親子丼の伊勢

伊勢

焼鳥1本30B~

本店 ☎02-160-0112

ランチ 毎日 11:30~14:30 (L.O. 14:00)
月~土 17:30~23:00 (L.O. 22:30)
日祝 17:30~22:30 (L.O. 22:00)

☎083-088-4371 (日本)

☎02-002-4055

平日 11:30~14:00 / 17:30~23:00
土 12:00~14:00 / 17:30~22:00
日祝 12:00~14:00 / 16:30~21:00

両店個室完備

今週の人に
すすめたい
本★★★★

紀伊國屋書店で買える
日本の話題書をチェック 236

Kinokuniya



文芸 野良犬の値段

百田尚樹 幻冬舎

〈ひゃくた・なおき〉1956年生まれ。テレビの放送作家として「探偵! ナイトスクープ」などを手掛けたのち、特攻隊員の青春を描いた「永遠の0」で小説家デビュー。著作の累計発行部数は2000万部を突破する一方、政治的発言でも注目を集める。

「百田尚樹の日本国憲法」にも注目度★★★★
「小説家引退」宣言が気になる度★★★★
作家としての才能はとんでもない度★★★★★

プロモーション
20%OFF!

576B (¥720B)

※お替りにより価格は毎月異なります

誘拐された、みずぼらしい6人の謎の男たち 前代未聞の事件が“命の価値”を問いかける

ベストセラー作家である著者が初めて書き下ろしたミステリー作品。物語は、ネット上に突如として謎の「誘拐サイト」が出現し、6人のホームレスたちが拐われたことから始まる。日本全体を巻き込んだ“劇場型”の誘拐事件が解き明かそうとしているものは…。著者特有のマスコミ不信もテーマに重ねられ、手に汗握る展開が秀逸。



泰国紀伊國屋書店
山口 晋作 マネージャー

（日本語書籍取扱店）
バンコク店（セントラルプラザ5階）
エムクォーターエス（エムクォーターエス3階）
ネット注文・店舗で受取り
紀伊國屋書店ウェブストア <https://thailand.kinokuniya.com>



— PROMOTION —
本広告持参で
アラカルトメニューが
15%
※2021年2月末日まで

お弁当の新メニュー!

温玉中華丼 250B
豚とろピーマン炒め弁当 200B

海老たまご天重 180B

海老と牡蠣フライ弁当 320B
日田風焼きそば 120B

YOKA YOKA

オシャレで
本格派の九州
料理店が誕生!

厨房で指揮を執るのは、14年前にタイで初めて九州料理を扱った家下氏。日本から取り寄せた和牛もつを使用し「博多和牛もつ鍋」、店で仕込みから行う「熊本名物からし蓮根」など、福岡出身の家下氏が手がける九州各県の名物が並ぶ。九州料理に欠かせない焼酎も、充実のラインナップ。「本物の食材で作る真の九州料理を味わってほしい」。家下氏の熱い思いが込められた一皿一皿を、ぜひ。

ソイ・ル・アムルディに誕生。本格的な九州の味をスタイリッシュな空間で

20/26-29, Ruamrudee Village, ☎ 日~水11:00~23:00 (L.O.22:15)
Soi Ruamrudee, Ploenchit Rd. 木~土11:00~23:00 (L.O.22:45)
Tel. 02-255-1144 | 駐車場: あり | MAP: C4 | /YOKAYOKA

大トロ、中トロ、赤身とアツをガッツリと提供させて頂きます。
それぞれの部位の美味しさを心行くまでご堪能下さい。

和食 庵寺では、蓄養の生本まぐろから
定番の鍋料理など、メニュー数は、
驚愕の450種類、業界No.1!!

肝がガッツリ乗った生本まぐろを
驚愕の原価割にてご奉仕中!
甘くてとろける絶品な味わいをお試しあれ!

本まぐろ

臨時
営業時間!!
11:30 - 21:00
(L.O.20:30)
状況により
変更あり!

WASHOKU AJI
Mail: info@aji.co.th
Web: www.aji.co.th

和食 庵寺
Ekkamai Big C 3F
094-560-1455

七輪焼き 庵寺
Ekkamai Big C 1F
099-412-4999

カレー屋&寿司 庵寺
Soi39 Fuji Super No.2 2F
099-163-0202

お持ち帰りサービス **OBENTO**
Take Out Service!
弁当発売中!
メニューHP参照 TEL:094-560-1455



生そばあずま

Japanese SOBA Restaurant

自家製麺 そば3玉まで同一価格



熟成鰯中落ち丼セット 330B

かつ丼セット 270B



スタミナぶっかけ 270B

牛ぶっかけ 300B

かき揚げぶっかけ 230B

※1月6日現在、時間を短縮して営業しております

Soi33-1
フジスーパー
1号店の通り

日本語予約 061-389-3055
営業時間(通費)/年中無休 11:00~22:00 (LO21:30)
※御予約は平日のみ承っております

Soi49
サービスアパート
メントWORA 1F

日本語予約 091-881-7920
営業時間(通費)/年中無休 11:00~22:00 (LO21:30)

街角の了り飯

タイの街角の名店を紹介、庶民のアロイ飯を食べ尽くそう!!



中華街・ヤワラートで食べたい“おふくろの味”

母から受け継いだ家庭の味を守り、兄弟2人で切り盛りする創業20余年のタイ料理店。新鮮な海鮮食材を使ったメニューを常時30種以上揃え、いつ訪れても変わらずぬい味で迎えてくれます。数あるメニューの中でも、一番人気はエビが主役のカレー炒め「クン・パッポンカレー」。カニを使った「ブー・パッポンカレー」よりも格安で、ふんわりと仕上げたタマゴとプリプリ食感のエビが好相性です。2021年1月現在は、22時までテイクアウトにも対応中。

T&K SEAFOOD

営業 16:30~21:00(店内)
B 60B~
休 なし 駐 なし

マップで確認
MRTワット・マンコン駅から徒歩4分ほど。お店は、ヤワラート通りとパドゥンダオ通りの交差点にあります。



WiSE クラシファイド
生活お役立ち情報満載!
みんなの掲示板

Web掲載 無料
www.wisebk.com

店内飲食
テイクアウト
デリバリー

海鮮屋
新鮮魚介類と鉄火野菜

02-663-5340/08-4783-0169
火~日 14:30~22:00 月曜
261/2 Sukhumvit Soi 22 (マリットホテル裏) 電話03

全てのラーメン濃厚スープ

豚骨醤油

東京 豚骨

RAMEN BANKARA

ラーメン激戦区である東京・池袋にてナンパーワンの売上を誇る「ばんからーめん」がバンコクにオープン！
全ての食材を日本から持ち込み、日本の店と同じ味をバンコクで完全に再現した。旨みたっぷりの豚の背脂をたらしとらしたトコンスープは、しょうゆ味と白湯の2種類。「いつも新鮮なスープを味わってほしい」というポリシーのもと、作り置きはせずに毎日使い切る。また、スープとは別に炊く背脂は2時間ごととに炊き直すため、臭みもなく常にまろやかな風味だ。
コシのある自家製麺との相性も抜群。一度口にすれば、その濃厚な味わいの虜になってしまうだろう。

MANOR 39

地図 D-6

☎ 02-662-5161~2
FAX: 02-662-5164

📍 32/1 Sukhumvit Soi 39
the Manor 39内

🕒 11:00~21:00 定休日: なし
(22:30までテイクアウト)

SIAM PARAGON

地図 C-3

☎ 086-624-5162
FAX: 02-610-7716

📍 G階、Fuji レストランの向かい側

🕒 10:00~21:00

ZPELL (FUTURE PARK RANGSIT)

☎ 02-150-9048

📍 2階

🕒 月~木 10:30~21:00
金 10:30~21:00
土・日 10:00~21:00

ICONSIAM

☎ 02-288-0054

📍 G階、Iconsiam (The Veranda Zone)

🕒 10:00~21:00

日本の携帯電話
タイでも使えるの!?



これで安心!
コロナ規制下の
タイへの入国手順

医療保険 入国許可証(COE) 航空券 PCR検査 隔離先ホテル
日本の空港(チェックイン・搭乗) スワンブーム空港(到着・入国手続)

2021年1月11日時点
実際にタイへ入国した実体験を元に
詳しく、分かりやすく解説します

隔離ホテル
滞在の様子も



徹底解説!



PCR検査が受けられる
バンコクの病院まとめ
最新版

料金、検査時間、結果が出るまでの時間や通知方法などを比較して、病院を選びましょう



解説 出国前検査証明

使えるタイ語

コロナで使える
タイ語フレーズ

พาสปอร์ต
隔離ですよ



VISA

延長、更新、失効...
私はどうしたらいいの?



滞在する目的によって様々なビザがあります。
条件が違うので要確認!



クレジットカード
キャッシュバックや割引など
自分に合う1枚を見つけよう

公共料金の支払い方法
電気、水道、テレビなど、各種請求書
の見方から支払い方法を解説。

デリバリー ECサイト
日本以上に充実しているバンコクの宅配サービス

銀行
日本人専用カウンターを設けている銀行も

うわあ
スマホ高っ!!

携帯電話
契約に迷ったらコレを見て!
日本への一時帰国時の手段も紹介。

国際郵便やEMSなど
日本と同様のサービスがあります

郵便

ポイントカード
日本人でも作れる、使えるポイントカードをまとめて紹介! 賢く使って、もっともつと買い物を楽しもう!

- フジスーパー
- エムウォーティエ
- エンポリアム
- セントラル
- ドンキ
- ロータス
- Big C 他...

コロナ速報
毎日配信中
登録6786人



週刊Wise公式LINEにご登録ください
コロナ感染者数の最新情報、非常事態宣言、外出規制などなど、タイに暮らす日本人が安全に過ごせるよう情報を毎日配信中。多くの方にご登録いただいております。まだの方は、今すぐご登録ください。

ランチタイム
始めました!
11:30-21:00
食べて飲んで遊ぼう!!
カラオケ無料!
OUTER ROOM
02-662-2459 11:30-21:00
120/21 Sukhumvit Soi 23 地図C3 完備
outerroom.net

ARROZ
TEL. 02-258-7696 112 Sukhumvit Soi 53 地図D-7
水~月 11:30~21:00 火 info@arrozthai.com
あり(バレットパーキング利用) ARROZ - Spanish Rice House

ROSSANO'S
italian cuisine

バンコクで最も長い歴史を誇る老舗イタリアンレストランの1つ。
温かい雰囲気と暖かい心地の良いイタリア・トスカナ風
ヴィラハウスで本格的なイタリアン料理とワインを楽しめます。

1月のスペシャルアラカルトメニュー

・アラカルトでもご注文いただけます。

02-260-1862 / 02-661-7449 ※宴会用のプライベートルームあり
167 Sukhumvit soi 21 (Asoke Soi3) ☎ 11:30~14:00 / 17:00~21:00 地図C-5
Rossano's Italian Restaurant @ rossanos_bangkok www.rossanosbangkok.com

自社工場加工した冷凍食品を直送します。

総合冷凍食品メーカーのバンコクインターフードは、鶏、豚、牛の加工食品を始め、麺類、ソース、タレの生産販売をしています。特注(OEM)の開発生産も得意ですのでお気軽にお問い合わせください! ベーカリーラインも新設しました。詳細は当社ウェブサイトをご覧ください。

BIF
QUALITY & SAFETY

Bangkok Inter Food Co., Ltd.
☎ 086-344-2246, 02-805-8050 info@bif-frozen.com(日本語) bif-frozen.com

業務用総合卸 - 日本食材・酒類に特化した数多くの品揃え!

自社の加工場で加工し、低価格を実現しました。
原料は日本から輸入しタイ国内で一斉加工した一品です。
独自の味付けで真ホッケ本来の味を楽しめます。
日本からの直輸入品、タイ国内加工品など、多数取り揃えております。

KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO., LTD.
☎ 02-683-0520~4 ☎ 9:00~18:00 kb.jpstaff@gmail.com http://kobe-ya.co.th/

ペンギンマークでお馴染みのホシザキ

業務用食洗機・製氷機は
「買う」より 初期投資が低減
「借りる」方がお得です!

食洗機 ¥4,900~/月 (洗剤込み1パック) 製氷機 ¥3,000~/月

☎ 097-208-8508(谷川,日本語) tani@hoshizaki.co.th
☎ 095-752-1701(Purada,タイ語、英語) purada@hoshizaki.co.th
www.hoshizaki.co.th
Hoshizaki-Thailand .Ltd @hoshizakithailand

HOSHIZAKI (THAILAND) LIMITED

DONKI MALL THONGLOR 地図D-8
住所 107 Soi sukhumvit 63
2021年1月5日から *Jetts Fitness, D-Sports, MANEIKOJO
コロナ規制により、暫くの間、休業致します。

ドンキモールは通常通り営業しております!
(DON DON DONKI: 8:00~26:00)

1~4階の飲食店にて店内飲食可能時間は21:00までとなっております。
21:00以降の当モール内での飲食に関してはテイクアウトのみご提供致します。

アルコールの販売に関しては法律で定められた時間内のみとなります。
コロナによる規制に従い、当モール内でのアルコールの飲酒は禁じられております。
また、全てのお客様に対し、マスクの着用と体温測定をお願いしております

☎ DONKI Mall Thonglor @DonkiMallThonglor ☎ 02-301-0451 内線 108

CHEZ SHIBATA 365
DIYケーキギフトボックス

お好みのケーキをお選び頂き、メッセージをお伝えください。
80分以内にギフトボックスをご用意!
※事前予約不要

商品例
1) ギフトボックス6インチとリボン 1158 (保冷バッグ付)
2) 抹茶クイン 245B
3) ハートシェイプ 165B
4) ストロベリーショートケーキ 155B
5) ユズタルト 190B
6) ミルフィーユ 239B
※上記7%の税金は含まれていません
1,187B (NET価格)
(お選び頂くケーキ、ギフトボックスにより金額が異なります)

ギフトボックス
6インチとリボン(保冷バッグ付) 1158
8インチとリボン(保冷バッグ付) 1408
13インチとリボン(保冷バッグ付) 1858
配送料は距離によって異なります

ご注文はこちらから!
上記以外のメニューもご覧頂けます

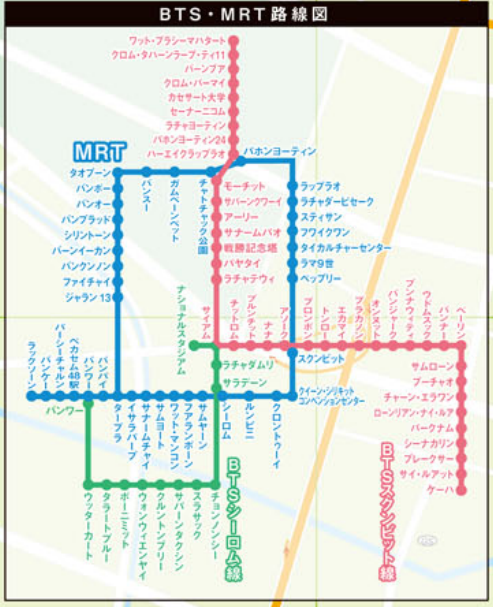
LINE MAN LINE@ chezshibata365.com Instagram
CHEZSHIBATA365

mishima

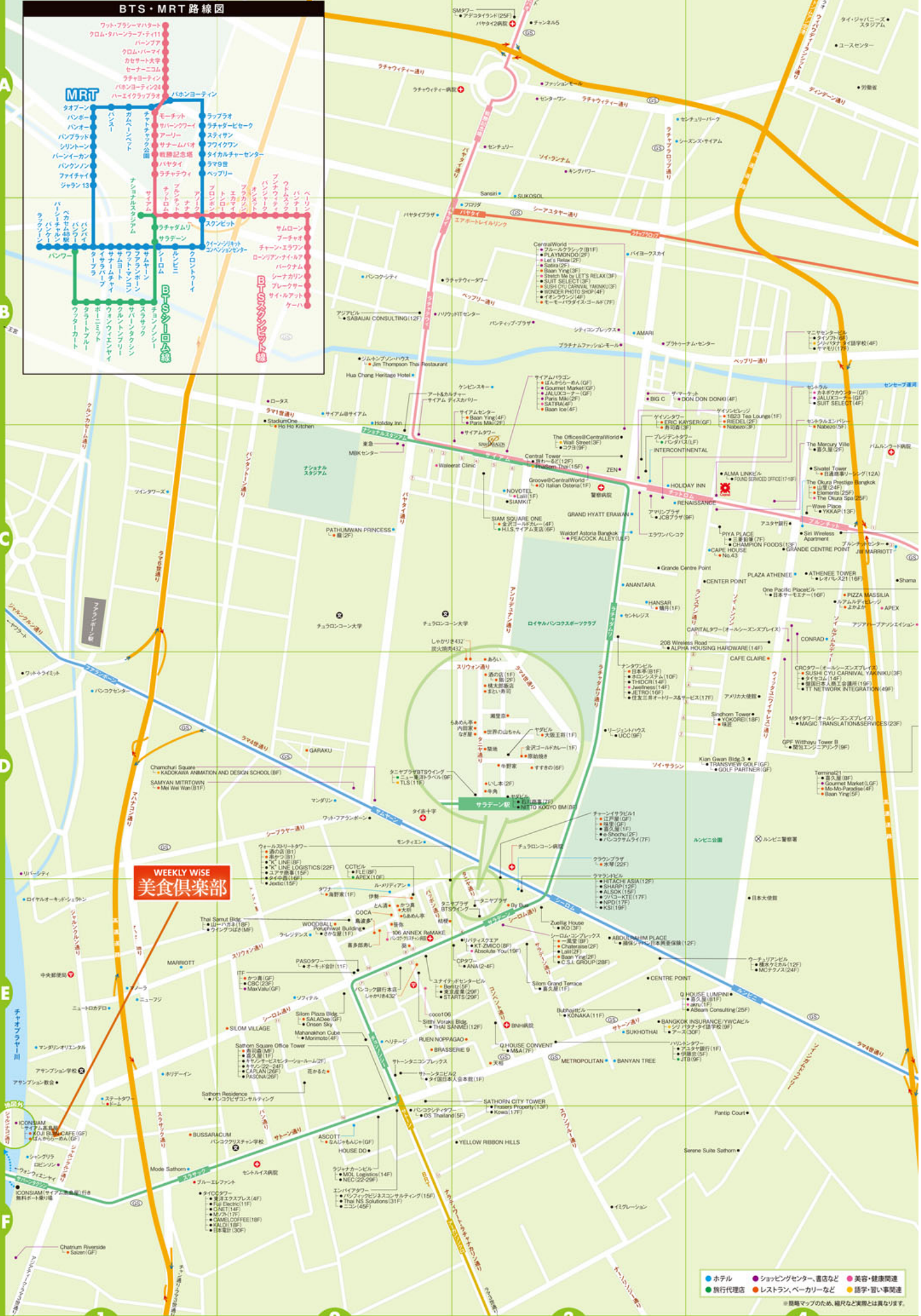
添えて良し。
ふりかけて良し。
まぜて良し、

【取扱店】フジスーパー全店、DON DON DONKI全店、Tops、グルメマーケット、Rimping Super 他

Mishima Foods (Thailand) Co., Ltd. www.mishima.co.th
1, VASU 1 Building, Room 902/2, 9th Floor, Soi Sukhumvit 25, Sukhumvit Road, Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand TEL 02-258-2980 FAX 02-258-2981



**WEEKLY WISE
 美食倶楽部**



WISE マップ

PDFをスマホに保存



WISE大型ラック設置場所

- 地図 D-6 フジスーパー1号店
- 地図 C-6 フジスーパー2号店
- 地図 D-7 フジスーパー3号店
- 地図 D-7 フジスーパー4号店
- 地図 D-6 紀伊國屋書店(エムクオアティエ)
- 地図 D-6 東京堂書店(エンゾリアム)
- 地図 E-8 MaxValu(パーククレ)
- 地図 D-6 Gourmet Market(エムクオアティエ)
- 地図 D-8 DON DON DONKI



A

B

C

D

E

F

Richline Account & Visa

サービス

- あらゆる会計業務
- 退職者ビザの申請
- ビジネスビザ(NON-B)と労働許可証の申請(WP)
- 結婚ビザの申請
- 就学ビザの申請
- 会社登記&登記内容の変更
- 会計処理代行

※チャプリー・アカウンティングのサービスも始めました

TEL 081-553-6618 (日本語)
E-mail: richline2010@live.com

Richline Account & Visa Co., Ltd.

アイエロイマンゴー
日本宅配

セントラルワールド Dazzle Zone 内
31 アジアセンター
91 街 MARKS SPENCER 奥の
エスカーレーターを降りてすぐ

フルールクラシック
Tel 0-2255-9802

営業時間 10:00-21:00 http://www.classicflour.com/
Line ID: @flourclassique (日本語でどうぞ)

日本人の為に タイ語・英語 学校
（翻訳・通訳）留学EDビザ タイ人のための日本語学校

スクンビット校
タイ語・英語 タイ語コース
2月16日開講!!
2月14日開講!!

シーロム校
英語 英語コース
115B
タイ語 日本語コース
104B

タイ語 日本語コース
25,000バーツから
2020年開校
2021年開校

タイ語 日本語コース
25,000バーツから
2020年開校
2021年開校

タイ語 日本語コース
25,000バーツから
2020年開校
2021年開校

LSEアカデミー タイ

ゼロからの有資格 日本語教師養成

日本語教育能力検定試験 合格講座

2021年 1月開講

★講座期間: 2021年1月~2021年9月
★1回の授業: 45分×3コマ
★計50回、外国語スキル不要
★2020年合格率77.78%
★本講座後も継続受講可

support.nk@lse-th.com | LSEアカデミー | 02-005-9776 081-136-6158

日学舎 日本

「みんなの日本語」教え方講座

日本語で日本語を教える!

- ★1レッスン(50分×3コマ)全20回
- ★インターネットで視聴
- ★資料はメールにて配信
- ★授業ビデオは受講開始から1年間、何回でも視聴可

本講座は日本語を教えたけれど自分一人で授業を作る自信のない方が、一人で授業準備の全てをやるようになるための講座です。お手本の真意から始め、丁寧に講義を行います。テキストは「みんなの日本語」を使用します。

実際の授業映像 | 配布資料
HP: www.nichigakusha.co.jp
お気軽にお問い合わせください

contact@nichigakusha.co.jp | 日学舎が認定の日本語検定方式

WiSE Classifieds

クラシファイドへの掲載は、ワイズデジタルのWEBサイトからのみのご応募となります。

www.wisebk.com/classified

WEBは無料、誌面は有料(2週間掲載)

クラシファイドの掲載申し込みは、WEBサイトはすべて無料、誌面への掲載は2,140パーツ(2,000+VAT)となります。掲載期間は2週間。文字数制限200文字。誌面掲載の場合、お申込み後、振込の入金確認書をご送付いただき、受付となりますので、お気をつけください。火曜日までに確認ができましたら、翌週発行号に掲載いたします。

バンコクライフ 楽しく! 便利!

Sakura Car Service

送迎なら、Sakura Car Serviceにお任せください。

3時間以内のカフェ送迎サービス! 料金: 3時間

お1人でもOK! 1,000B

グループなら 駐車料金 別

バンコク郊外への片道料金

- ・アユタヤ 1,500B
- ・パタヤ 2,000B
- ・ホアヒン 3,900B

061-862-8883 (日本語対応)

sakuracarservice Sakura

語学・習い事

経験ゼロから有資格 日本語教師を目指す★
バンコク校・シラチャ校

海外在住経験を活かして帰国後も活躍できる資格★新人日本語教師養成無料セミナー★弊社HPでも申込可★バンコク校(スクンビット35) 1/26、27、29、31、

2/2、3、5、7★シラチャ校(ケーブラチャホテル) 2/4、11★講座では第二言語習得論・日本語文法・音声学・教授法等を学びます★日本語教育能力検定試験の合格は有資格日本語教師となる最短ルートです★外国語スキル不要★本帰国後も継続受講可。

02-005-9776
support.nk@lse-th.com
「LSEアカデミー」で検索
LSEアカデミーバンコク校
シラチャ校

賃貸・不動産

NOBLE REMIX (BTSTンロー駅すぐ)
1B 42SQM. 30,000B
バススタブ付き物件。BTS トンロー駅と直結しており、雨の日でも濡れる心配がありません。
098-249-3401
info@bkk-housing.com
Bangkok Housing Guide

LIFE @ SUKHUMVIT 65(BTSプラカノン駅徒歩約3分)
1B 42 SQM. 20,000B.

スクンビット通りに面し駅徒歩圏内ですが、リーズナブルな価格設定で単身者に人気の物件です。
098-249-3401
info@bkk-housing.com

Leluk (BTSプラカノン駅徒歩約3分) 2B 82SQM. 45,000B
プラカノン駅近。レストランやセブンイレブンも近くにありです。シングルやカップルに人気の物件です。
098-249-3401
info@bkk-housing.com
Bangkok Housing Guide

求む! ライター 編集者

外国語不要
ラクラク通勤
BTS プラカノン駅近 エムクォーターE311階

勤務形態: 正社員(ビジネスパートナーシップ支援)
休日: 週休二日+祝日
給与: 金額は経験と能力を考慮の上、面談にて決定
勤務場所: エンポリウムタワー25階
応募方法: 履歴書(要顔写真)と経歴書を yaezawa@wisebk.com (八重沢) にお送りください

www.wisebk.com

本 東京堂書店
TOKYODO BOOKS

年中無休で日本の本を多数取り揃えています

エンポリウム(2F) 地図 D-6

タイの市販薬

タイでは医師の処方箋が無くても薬局で薬剤師から薬を買えます。下痢や発熱、痒みなど定番の市販薬100選を紹介中。これを見れば薬局で困りません。

100選 WEBで紹介中

Bisolvon Tablets
咳が絡む咳
1日3回、1回1錠を食後に服用
日本で同じ名前で知られています
55B前後

TYLENOL 8 HOUR MUSCLE ACHES & PAIN
熱、痛み
1日3回、1回1錠を8時間毎に服用
日本のアセトアミノフェンと同成分。5日以上継続して服用しないでください
30B前後

www.wisebk.com

マルコム商品を使ったお料理レシピ

豚しゃぶサラダの糍甘酒ドレッシング

作り方
① レタスは縦7-8mmの細切りにする。きゅうりは細切りにする。トマトは半月形の薄切りにする。豚バラ薄切り肉は食べやすい長さ(約10cm)に切り、「プラス糍甘酒」(大さじ2)を揉み込む。そのまま室温で15分置く。(a)を合わせる。
② 鍋にお湯を沸かし、豚バラ薄切り肉を2-3枚ずつ入れ、色が変わったら網またはキッチンペーパーを敷いたバットの上に取り出し、そのまま冷ます。途中、お湯の温度が下がって色が変わりにくくなったら再度沸騰させる。
③ 網にレタスを敷き、トマトを円形に広げる。その上にきゅうりを広げ、中央に豚バラ薄切り肉をこんもりと乗せ、(a)を回しかけ、白すりこまを散らす。

材料(2人分) 分量
豚バラ薄切り肉(しゃぶしゃぶ用) 80g
レタス 2-3枚
トマト 1/2個
きゅうり 1/2本
白すりこま 適量
調味料
プラス糍 糍甘酒 大さじ2
a) プラス糍 糍甘酒 大さじ1
a) 白すりこま 大さじ1
a) しょうゆ 小さじ1&1/2
a) 酢 小さじ1

イベント情報! Nagano Food Fair
2月6日(土)~3月7日(日)
場所: Haccolabo (Donki Mall Thonglor)

毎週家賃も商品の試食販売も実施!

8階層まで五感で楽しむ

甘酒ドリンク LINE MANにてデリバリー可

1/4月 31日 千葉の特産お菓子

千葉の良品大結集! 千葉特産の木産品

丸干しいわし 150g 1パック 150B

青とび 味付のり 3尾入 1パック 155B

浜しお 焼いか 12切・60枚 (板海苔5枚分) 155B

めひかり フライ 150g 1パック 150B

New! おやつお菓子 各1コ入1袋

どら焼 65B

餅入り 65B

栗入り 65B

どら焼 58B

大福 55B

きんつば 58B

【共催】千葉県 土産・日産は 一緒にご賞味も いただけます。

業務用日本食材専門店 誠屋 TEL:02-258-1028 FAX:02-258-1030 8:30~20:00

専用駐車場完備! 1時間まで無料!!

毎週ご利用頂き有難うございます。この度は下記場所へ移転しました! 皆様のご来店を心よりお待ちしております。

4 Sol49 P NEW SHOP Sol51 Sol48

ファミリヤート南側 STARBUCKS クロスビー4号店

https://makotoya-thailand.com 地図 D-7

1月4日~2月27日までの特売品

冷凍 たこやき (20個入り) 115B

冷凍 お好み焼き (200g×2枚) 100B

日本産 さぬきうどん (5玉) 120B

料理酒 (1L) 180B

伊藤園 おーいお茶 (500ml×24本) 695B

ポカリ スウェット (500ml×24本) 690B

マルコメ 一休さん 味噌 (1kg) 100B

日本米 チェンライ産 (5kg) 345B

パンコクの生活応援! アサンサービス

お酒・食料品・生活用品の 宅配

ご注文方法 www.asanservice.co.th

電話/FAX ホームページ

TEL:02-712-9790 Fax: 02-712-9794

株式会社アサンサービス

法文受付10:00~18:00(当日配達希望)

営業時間10:00~19:00 休業日 日曜日およびタイ祝日

40-1 Sukhumvit Soi 53 (Thongio 1), Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110

★プロモーション★ 1月4日~2月27日まで

左の商品ご購入で 雪の花 絹おぼろ 水綿豆腐を 1丁プレゼント!

日本人 コミュニティ

仲間をつかって楽しく! サークル・県人会・同窓会・日本人会

WEBで紹介

www.wisebk.com

ヤマモリ(タイランド)は 海外で初めて醤油の JAS(日本農林規格) 認定を受けた安心・安全な 商品をお届けします

その他の調味料とレトルト商品もどうぞ!

Japanese Quality yamamori TEL:02-652-0561 FAX:02-652-0563

1月27(水)日~28(木)日のお買い得品!

たまねぎ 通常798 1kg 68B

スノーピーク 通常688 1pcs 48B

鶏ささみ 通常1008 1kg 88B

豚ロース焼肉 通常1100B 1kg 980B

豚バラスライス 通常325B 1kg 298B

1月29(金)日~31(日)のお買い得品!

ホーム種バナナ 4個入り 通常428 1pack 40B

大根 通常988 1kg 78B

塩鮭 通常650B 1kg 598B

豚バラスライス 通常235B 1kg 198B

鶏手羽中 通常235B 1kg 198B

2月1(月)日~2(火)日のお買い得品!

白菜 通常1188 1kg 98B

ホームスワン種 パインナップル 通常728 1pcs 59B

豚肩ロースステーキ 通常3108 1kg 298B

鶏手羽元 通常1158 1kg 98B

スモークサーモン 100g 通常1508 1pack 135B

2月1日(月)から2月28日(日)を通して全店共通のお買い得品

2月の特価品

FUJI 1,2,4 ONLY (タケダ製薬) 北海道牛乳ソフトせんべい しょうがせんべい あんこせんべい 通常98 100g 119B

(COCON) ナタデココ入り ライチゼリー 通常198 300g 37B

(赤城乳業) ガリガリ君スロロン 通常198 85g 10B

森のたまご 通常1208 10個入り 99B

(ハーゲンダッツ) ミニカップ各種 通常1098 100ml 87B

WEEKEND SALE 1月30日(土)1月31日(日)

(ロッテ) クーリッシュバナナ 通常408 140ml 35B

(スナオン) 札幌味噌ラーメン 通常538 103g 39B

1月27日(水)~2月2日(火)

(ブルドック) とんかつソース 通常1688 500ml 118B

(ハウス) 味噌カレー 通常528 200g 52B

(マルサン) 調整豆乳 通常1888 1000ml 169B

(ヤマモリ) すき焼のたれ 通常1198 500ml 108B

(花王) キッチンハイター 通常1758 600ml 165B

今年のは2/2! 恵方は南南東

「福豆」(販売中)、「タイガーロール」(ロールケーキ) (1/31~2/2)、「恵方巻」(2/1,2) 販売いたします。

2号店 ヤマモリ×マルサン フェア開催! (1/14~2/15)

2号店特設販促コーナーにおいて、しょうゆ・調味料の「ヤマモリ」とお味噌・豆乳の「マルサン」との共同フェアを開催! ご購入金額に応じたプレゼントもご用意!

UFM Fuji Super UFMフジスーパー www.ufmfujisuper.com 年中無休

1号店 Sukhumvit 33/1 TEL: 0-2258-0697~9

2号店 Sukhumvit 39 Prompong TEL: 0-2662-1250~5

3号店 Sukhumvit 39 Sol Prom Sri TEL: 0-2261-9901~2

4号店 Sukhumvit 49 TEL: 0-2204-1300~4

UFM フジスーパー 2号店 SUPALAI PLACE Gas Station UFM7フジスーパー EXPRESS

UFM フジスーパー 1号店 UFM フジスーパー 49 51 55

BTSアソク駅南側 4号店 BTSアソク駅南側



ITインフラ・アプリケーションの設計・開発・保守サポート

Thai NS Solutions Co., Ltd.

日鉄ソリューションズ タイ現地法人

ニューノーマルを見据えたシステム構築・運用を、
お客様と共に実現します!!



01
在宅勤務の
システム構築



02
人の往来制限下での
遠隔技術支援等を実現



03
日本本社やRHQ等からの
生産、売り上げ等状況確認



04
棚卸しの
自動化/省力化



05
クラウドへのシステム移行

疾病、洪水、自然災害等の事業継続
リスク対策をご支援



06
グローバル展開支援

他拠点へのシステムロールアウト・
他拠点からのロールインをご支援

従業員の
体温測定報告用
スマホアプリも
ございます



システム本格導入前に、
「お試し運用」できます。

POC実施

導入検討段階でのPOC実施により、
導入効果を適切に見極めた上での
意思決定が可能となります。

他社導入システムの
運用見直しをご支援

経験豊富なシステムコンサルタントが
御社に最適なシステムをご提案いたし
ます。まずは、お問い合わせください。

豊富なIT知見を用いて
お客様と共に最適な
ソリューションを実現します!

Thai NS Solutionsの実績

- ★ 主に統合業務パッケージ(ERP)、製造実行システム(MES)のコンサルティング、導入サービスを提供
- ★ システム導入のみならず、ネットワーク、セキュリティ周りについても豊富なIT知見でシステムをサポート
- ★ タイ国内80社のシステム導入実績
- ★ 周辺諸国でのシステム導入・サポートを提供

■ [NS(ロゴ)+NS Solutions]は日鉄ソリューションズ株式会社の登録商標です。 ■ その他本文記載の会社名および製品名は、それぞれ各社の商標または登録商標です。

お問い合わせ

Tel: (+66)02-286-3630 E-mail: contact@th.nssol.nipponsteel.com URL: https://global.nssol.nipponsteel.com/th/
1 Empire Tower, 31st FL., South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120